

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

**"NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LEGUA MATERNA K'ICHE' DE LOS ESTUDIANTES
DE TERCERO PRIMARIA DE CENTROS EDUCATIVOS OFICIALES DEL MUNICIPIO DE SANTA
CRUZ DEL QUICHÉ, EL QUICHÉ"**

TESIS DE GRADO

JUANA ISABEL LUX LUX
CARNET 23612-12

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, OCTUBRE DE 2017
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

**"NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LEGUA MATERNA K'ICHE' DE LOS ESTUDIANTES
DE TERCERO PRIMARIA DE CENTROS EDUCATIVOS OFICIALES DEL MUNICIPIO DE SANTA
CRUZ DEL QUICHÉ, EL QUICHÉ"**

TESIS DE GRADO

TRABAJO PRESENTADO AL CONSEJO DE LA FACULTAD DE
HUMANIDADES

POR
JUANA ISABEL LUX LUX

PREVIO A CONFERÍRSELE
EL GRADO ACADÉMICO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, OCTUBRE DE 2017
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

RECTOR: P. MARCO TULIO MARTINEZ SALAZAR, S. J.
VICERRECTORA ACADÉMICA: DRA. MARTA LUCRECIA MÉNDEZ GONZÁLEZ DE PENEDO
VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN: ING. JOSÉ JUVENTINO GÁLVEZ RUANO
VICERRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA: P. JULIO ENRIQUE MOREIRA CHAVARRÍA, S. J.
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO: LIC. ARIEL RIVERA IRÍAS
SECRETARIA GENERAL: LIC. FABIOLA DE LA LUZ PADILLA BELTRANENA DE LORENZANA

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

DECANO: MGTR. HÉCTOR ANTONIO ESTRELLA LÓPEZ, S. J.
VICEDECANO: DR. JUAN PABLO ESCOBAR GALO
SECRETARIA: MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY

NOMBRE DEL ASESOR DE TRABAJO DE GRADUACIÓN
LIC. FRANCISCO MIGUEL ANGEL TAVICO REYNOSO

REVISOR QUE PRACTICÓ LA EVALUACIÓN
MGTR. MELISSA ANGELICA LEMUS GARCIA

Santa Cruz del Quiché 17 de junio de 2017

Señores:

Honorable concejo
Facultad de Humanidades
Universidad Rafael Landívar
Campus Central

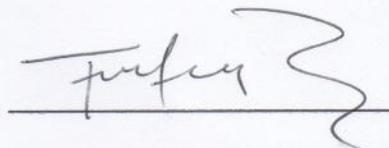
Estimados señores:

Por este medio me es grato presentar a ustedes el trabajo de tesis de licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural, realizado por Juana Isabel Lux Lux, carné 23612-12, que se titula: Nivel de comprensión lectora en la lengua materna k'iche' de los estudiantes de tercero primaria de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché, Quiché.

La temática de esta tesis tiene su importancia en el abordaje de las teorías y propuestas metodológicas en cuanto a la lectura comprensiva. Pero sobre todo, de los alcances y de los retos que aún se tienen en las aulas en torno al aprendizaje y uso de los idiomas mayas desde la docencia y la niñez. Considero que éste trabajo es de gran valor pues sigue poniendo en el centro el aprendizaje y desarrollo de las habilidades lectoras en un sentido más allá de la decodificación de los contenidos.

Por tales motivos, solicito se sirvan nombrar revisor final de tesis para que la estudiante continúe con los demás procesos correspondientes a su proceso de graduación.

Respetuosamente:



Lic. Francisco Miguel Angel Tavico Reynoso
Código 21325



Orden de Impresión

De acuerdo a la aprobación de la Evaluación del Trabajo de Graduación en la variante Tesis de Grado de la estudiante JUANA ISABEL LUX LUX, Carnet 23612-12 en la carrera LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, del Campus de El Quiché, que consta en el Acta No. 051355-2017 de fecha 25 de octubre de 2017, se autoriza la impresión digital del trabajo titulado:

"NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA EN LEGUA MATERNA K'ICHE' DE LOS ESTUDIANTES DE TERCERO PRIMARIA DE CENTROS EDUCATIVOS OFICIALES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, EL QUICHÉ"

Previo a conferírsele el grado académico de LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL.

Dado en la ciudad de Guatemala de la Asunción, a los 24 días del mes de octubre del año 2017.



Irene Ruiz Godoy

**MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY, SECRETARIA
HUMANIDADES
Universidad Rafael Landívar**

AGRADECIMIENTO

A Dios

Por ser el pilar en mi vida.

A la virgen María

Por ser la intercedora ante Dios.

A mis amigas

Porque siempre estuvieron apoyándome en el proceso de mi formación.

A los licenciados (as) de la Universidad Rafael Landívar

Por haber contribuido en mi formación académica y el compartir sus conocimientos durante todo el proceso de enseñanza.

Al programa de beca landivar

Por el apoyo económico y orientación que me brindaron para seguir adelante y alcanzar con éxito la formación académica.

DEDICATORIA

A DIOS:

Por ser mi guía, mi fortaleza y por brindarme sabiduría en todo momento.

A MIS PADRES:

Estela Yolanda Lux Zapeta y Nicolás Lux Jeataz por su apoyo espiritual, económico, sus consejos y los ánimos que me brindaban para poder alcanzar un éxito mas en mi formación académica “Mil gracias los amo”.

A MIS HERMANOS Y HERMANAS

Pablo, Mary, Lucrecia y Manuel por darme palabras de ánimo cuando más lo necesitaba como también por el apoyo económico brindado “Gracias”

A MÍ CUÑADA

Por sus buenos deseos y sus consejos

A MIS SOBRINAS Y SOBRINO

Maydelin, Dulce e Ián por sus afectos de cariño y brindarme una sonrisa cada vez que lo necesitaba “Gracias por alegrarme mis días”

ÍNDICE

| | Pág. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| I. INTRODUCCIÓN..... | 11 |
| 1.1 Lengua materna..... | 19 |
| 1.1.1 Adquisición de la lengua materna K'iche'..... | 21 |
| 1.1.2 Importancia de la lengua materna en el desarrollo de la comprensión lectora..... | 21 |
| 1.1.3 Cobertura geográfica de la lengua materna K'iche'..... | 22 |
| 1.2 Lectura..... | 28 |
| 1.2.1 Situación del desempeño de la lectura..... | 30 |
| 1.2.2 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primario a nivel nacional.... | 31 |
| 1.2.3 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primario a nivel departamental..... | 32 |
| 1.2.4 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primario a nivel del municipio de Santa Cruz del Quiché..... | 33 |
| 1.2.5 Comprensión lectora..... | 34 |
| 1.2.6 Importancia de la lectura..... | 35 |
| 1.2.7 Niveles de comprensión lectora..... | 37 |
| a. Literal..... | 37 |
| b. Inferencial..... | 37 |
| c. Crítico..... | 38 |
| 1.2.8 Momentos de la lectura..... | 38 |
| a. Antes..... | 38 |
| b. Durante..... | 39 |
| c. Después..... | 39 |
| 1.2.9 Dificultades para el desarrollo de la comprensión lectora..... | 39 |
| 1.2.10 Rol del docente en el desarrollo del nivel de comprensión lectora..... | 41 |
| 1.2.11 Bases legales para el aprendizaje en idioma materno del estudiante..... | 44 |
| 1.2.12 Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora..... | 45 |
| 1.2.13 Comunicación y Lenguaje..... | 48 |
| II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA..... | 50 |
| 2.1 Objetivos..... | 51 |
| 2.1.1 Objetivo general..... | 51 |
| 2.1.2 Objetivos específicos..... | 51 |
| 2.2 Variable de estudio..... | 52 |
| 2.3 Definición de la variable de estudio..... | 52 |
| 2.3.1 Definición conceptual de la variable de estudio..... | 52 |
| 2.3.2 Definición operacional de la variable de estudio..... | 53 |
| 2.4 Alcances y límites..... | 53 |
| 2.5 Aportes..... | 54 |
| III. MÉTODO..... | 56 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.1 Sujetos..... | 56 |
| 3.2 Instrumento..... | 56 |
| 3.2.1 Prueba K'iche'..... | 57 |
| 3.2.2 Validación del instrumento..... | 59 |
| 3.3 Procedimiento..... | 60 |
| 3.4 Tipo de investigación, diseño y metodología estadística..... | 61 |
| IV. PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE RESULTADOS..... | 63 |
| 4.1 Resultados de la prueba lectora K'iche'..... | 63 |
| V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS..... | 69 |
| VI. CONCLUSIONES..... | 72 |
| VII. RECOMENDACIONES..... | 73 |
| VIII. REFERENCIAS..... | 74 |
| ANEXOS..... | 79 |
| 1.Prueba de comprensión lectora en idioma K'iche'..... | 79 |
| 2. Prueba de comprensión lectora en idioma Español..... | 83 |
| 3. Clave de la prueba..... | 88 |
| 4. Ubicación de los ítems en la prueba nivel literal e inferencial..... | 89 |
| PROPUESTA..... | 90 |

RESUMEN

El objetivo principal de la presente investigación fue determinar el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primario de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché.

La colección de información se realizó con nueve centros educativos que consistió en una muestra de 179 estudiantes de escuelas bilingües 84 niñas y 95 niños, el estudio realizado fue de tipo descriptivo, el instrumento que se aplicó a los educandos fue una prueba de comprensión lectora en idioma K'iche'.

Los hallazgos encontrados fueron que el 37% lograron alcanzar el desarrollo del nivel literal de la misma manera en el inferencial 26% de los estudiantes logran procesar la información que les transmite un texto, de acuerdo a género los resultados mostraron que de cada 10 niñas evaluadas del nivel de comprensión lectora en idioma K'iche' 6 lograron responder de forma correcta los ítems del nivel literal, mientras que los niños solo oscilaban entre 3 de cada 10 estudiantes. En cuanto al dominio de la comprensión inferencia de 10 alumnas 4 obtuvieron el logro y de 10 niños 2 respondieron correctamente los ítems.

Se concluyó diciendo que los educandos no logran el desarrollo de las habilidades lectoras tales como analizar, comparar, reflexionar e inferir en la información que les transmite la lectura porque no se aplican estrategias adecuadas durante el proceso lector. Finalmente se sugiere que docentes y autoridades educativas puedan crear textos en idioma K'iche' para que puedan desarrollar el componente dos del CNB el cual se enfoca en leer, escribir, creación y producción comunicativa, para que alcancen los estándares educativos.

I. INTRODUCCIÓN

El desarrollo de la comprensión lectora en los centros educativos, es muy bajo porque los docentes no le dedican el tiempo suficiente para lograr que los niños adquieran la habilidad de procesar los diferentes textos escolares, especialmente los textos del idioma K'iche'.

El nivel de comprensión lectora en Guatemala tiene varias dificultades en la implementación y aplicación de la lectura de un texto, por ello es uno de los temas más complejos en los centros educativos. Se puede decir que de acuerdo a las evaluaciones realizadas por la Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2013 a), los resultados mostraron que los niños no alcanzan los estándares educativos y no existe la realización de lecturas de acuerdo a las necesidades y contexto de los educando como cuento, historias y poemas propios de la comunidad.

Brindarles a los educandos una formación desde su propio idioma, es una herramienta para alcanzar los objetivos educativos. Es fundamental que la lectura que el estudiante realice tenga una estrecha relación a su entorno y en su lengua materna. Para que se pueda producir una comprensión significativa y se dé una relación entre el texto y el lector.

El objetivo de la investigación fue: determinar el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria, de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché.

Por la importancia del tema, se presentan los siguientes estudios nacionales e internacionales, que se han relacionado a la importancia del desarrollo del nivel de comprensión lectora, algunos de ellos se presentan a continuación.

Ajanel (2016) realizó un estudio con el objetivo principal de determinar el nivel de comprensión lectora en idioma materno K'iche' en estudiantes de tercer grado primaria de escuelas bilingües del municipio de Chichicastenango, Quiché. En la investigación se tomaron en cuenta fueron cinco docentes, cuatro mujeres, todos pertenecientes a la etnia K'iche', las

edades oscilaron entre los 37 años. También se contemplaron 146 estudiantes a quienes se les aplicó una prueba de comprensión lectora en idioma K'iche', el 47% fueron niñas y el 53% niños. En la recolección de datos se utilizaron dos instrumentos: una prueba K'iche' con respuestas de selección múltiples para estudiantes y otra de observación a docentes a través de una lista de cotejo. Se concluyó que el desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes para el nivel literal e inferencial, fue de 27.04% de estudiantes que contestaron ítems correctos en ambos niveles. Se recomendó que los docentes que atienden a niños y niñas de tercer grado primario, actualizarse en metodología adecuada y pertinente a la cultura de los estudiantes y a las competencias que deben desarrollarse en cuanto a comprensión lectora. Para ello los docentes que atienden dichos grados tendrán que asistir a la universidad como también autoformarse en la utilización de metodologías adecuadas para el desarrollo adecuado de la comprensión de un texto.

Así mismo Chacaj (2014) realizó un estudio con el objetivo principal de determinar el nivel de comprensión lectora en idioma materno con estudiantes que cursan tercer grado primario en escuelas bilingües del municipio de Chiché, Quiché. La investigación fue realizada con 5 docentes de tercer grado primario. Los cuales fueron bilingües, 3 de sexo masculino y 2 femenino, pertenecientes a la etnia maya K'iche', así mismo tuvo como sujetos a 81 estudiantes (52% femenino y 48% masculino), maya hablantes K'iche', con edades que oscilan entre los 10 años, todos pertenecientes a tercer grado primario de los establecimientos: Escuela Oficial Rural Mixta Paraje Las Flores, Paraje Chutol, Laguna Seca III, Tuluche II y Tuluche III del municipio de Chiché, Quiché. Los instrumentos de recolección de datos fueron: una observación a docentes bilingües y una prueba de comprensión lectora K'iche' a estudiantes bilingües. Se finalizó la investigación diciendo que en el nivel literal obtuvieron un promedio de 40% de ítems correctos en comparación del 31% del nivel inferencial. Por lo que los niños y niñas mostraron un bajo rendimiento en el dominio de los dos niveles de comprensión lectora. Recomiendo a los docentes desarrollar la lectura en la lengua materna de los estudiantes para garantizar el desarrollo adecuado de la comprensión lectora. Esto quiere decir que los docentes que atienden tercer grado primaria deben de dominar el idioma K'iche' para implementar estrategias y lograr que los estudiantes alcancen los niveles de lectura.

Sánchez (2014) realizó un estudio con el objetivo de determinar el nivel de comprensión lectora en el idioma materno Ixil de los estudiantes de quinto magisterio de escuelas Normales Bilingües del sector privado y oficial del municipio de Nebaj, Quiché. Se aplicó una prueba de lectura a 80 estudiantes donde participaron un 50% mujeres y 50 % hombres comprendidos entre las edades de 16 a 20 años. Se pudo determinar que ambos géneros se encuentran por debajo del rendimiento en el nivel de comprensión lectora literal, inferencial y crítico. Por lo que se recomendó implementar estrategias para la comprensión lectora en idioma materno tomando en cuenta el grado en que se encuentren. Haciendo referencia a ello los docentes deben de realizar lecturas constantes con los educandos y poder lograr el desarrollo de los niveles de lectura.

También Cor (2014) persiguió establecer el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de estudiantes de tercer grado de los Institutos Nacionales de Educación Básica de los municipios de San Antonio Ilotenango, San Pedro Jocopilas, Santo Tomás Chiché y Santa Cruz del Quiché, Quiché. Los sujetos de investigación fueron 48 hombres y 45 mujeres. El 88% pertenecientes a la etnia maya K'iche' y el 12% Ladina. El promedio de edad es de 16 años, el 50% tienen entre 14 y 15 años, y el otro 50% tienen entre 16 y 19 años. Se utilizó como instrumento un cuestionario de encuesta y una prueba de comprensión lectora en idioma K'iche'. El estudio indicó que el 42% de estudiantes evaluados dominan el nivel literal, 14% el inferencial y 5% el crítico; es decir, conforme fue aumentando el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche', también disminuyó el porcentaje de logro. Si el criterio fuese 60 puntos para ganar la prueba, y sobre todo, para ganar el grado, solamente el 21% lo lograría. A nivel de establecimientos educativos, el que demostró mejor rendimiento fue San Antonio Ilotenango con un 22% de logro, sigue Santa Cruz del Quiché con 19%, Santo Tomás Chiché con 18% y San Pedro Jocopilas con 17% de logro. Aunque se nota la diferencia en un punto y el logro siquiera alcanza un 25%. Esto quizás sea porque los estudiantes se memorizan información del texto y no existe un análisis más profundo de la lectura que realizan. Recomendó que los docentes deben aplicar con los estudiantes de manera sistemática y calendarizada media hora de lectura diaria en idioma K'iche' por lo menos utilizando diferentes estrategias de lectura para motivar a los estudiantes.

Por su lado la DIGEDUCA (2013b) realizó un reporte general con el objetivo de Determinar el nivel de comprensión lectora a nivel nacional con estudiantes de primaria. Los cuales se organizaron en forma de tablas y gráficas con información que describe a la población evaluada e información sobre el logro alcanzado, por los estudiantes en las pruebas de lectura. Los sujetos de estudio fueron 20,347 estudiante de primero, 20,951 de tercero y 18,441 de sexto todos del nivel primaria del sector oficial y cada una de las muestras fueron representativa por el numero de estudiantes de cada centro educativo se tomo una muestra de 33% por establecimiento. Se utilizó el modelo Rasch basado en la teoría de respuesta al ítem, de manera que en base a los niveles de desempeño se pudiera conocer la habilidad que un alumno presenta en las áreas evaluadas. Y por último de acuerdo a género los logros el desempeño fue que el masculino obtuvo un 50.01% en el no logro, y en el logro alcanzo un 49.99 %. Y el género femenino el no logro en un porcentaje de 46.48% y el logro en un 53.52%. El logro alcanzado por las niñas, es mayor al porcentaje alcanzado por los niños en cuanto a los resultados nacionales de lectura. Se recomendó implementar estrategias adecuadas en los momentos de lectura antes, durante y después, como la predicción, secuencia de ideas y resúmenes.

En ese mismo año DIGEDUCA (2013c) efectuó evaluaciones a tercero y sexto grado con el propósito de obtener información pertinente que le permita tener un indicador de la calidad educativa del sistema y orientar a las instancias correspondientes en la implementación de estrategias de cambio a corto, mediano o largo plazo en la práctica educativa y conocer el nivel alcanzado por los estudiantes en los aprendizajes esperados. Para dicho estudio se tuvo como sujetos a 67 establecimientos de tercero primaria con una muestra de 1131, y 66 centros educativos de sexto primaria con la cantidad de 1,020 estudiantes todos pertenecientes al departamento de Quiché. El instrumento utilizado fue una prueba para evaluar el nivel de comprensión lectora de los estudiantes, fue estandarizada y teniendo como referentes el CNB de cada grado evaluado. Se terminó diciendo que en el departamento de Quiché el desempeño fueron los siguientes: 78.07% no logro, 21.93% logro, el 17.08% insatisfactorio, 60.99% debe mejorar, 17.66% satisfactorio y el 4.27% excelente. Se recomendó mejorar los procesos de enseñanza aprendizaje a través de metodología adecuadas para que los estudiantes que cursan

el nivel primario logren el desarrollo de las habilidades y la destreza de la comprensión lectora.

Respecto a ello DIGEDUCA (2013a) realizó un informe con el objetivo principal de proporcionar información sobre las evaluaciones de desempeño de los estudiantes. Los sujetos de estudio fueron un total de 191,412 estudiantes de tercero básico, de los cuales el 48 % pertenecen al sexo femenino y el 52 % al masculino. El instrumento que se utilizó para la recolección de datos fue una prueba de nivel de comprensión lectora, en la que los ítems que conformaron dicho instrumento estaba basada en contenidos que favorecen el desarrollo de las competencias esperadas a través de procesos de enseñanza-aprendizaje. Concluyó que en un porcentaje del nivel inferencial fue de 39.61%, crítico 38.13% y literal 37.81%, los estudiantes tuvieron más ítems correctos en un nivel de la lectura, en donde aprovechan la información que se comunica en el texto, pero de la misma manera los estudiantes responden cerca de cuatro de diez ítems correctamente. Y entre sus recomendaciones los educandos deben de lograr profundizar más en el significado de lectura, interpretar los hechos y establecer generalizaciones, para un desarrollo integral del nivel del mismo.

Para conocer el proceso de interpretación de un texto Madero (2011) realizó un estudio con el objetivo de describir el proceso que siguen los alumnos de tercero de secundaria cuando leen un texto con el propósito de comprenderlo. Los sujetos de la presente investigación fueron 258 estudiantes participaron de ambos sexos comprendidos entre las edades de 15 a 17 años, el instrumento que se utilizó fue una prueba que consistió en once lecturas diferentes tomando como referencia los exámenes de Programa Internacional de Evaluación de Estudiantes (PISA) la cual consistió en evaluar las destrezas lectoras de los estudiantes a través de tres dimensiones: el formato de un texto, situación o contexto y las competencias cognitivas. Se concluyó que los alumnos conocer su proceso lector, saben cómo leen, qué estrategias les sirven para comprender mejor. Cuando comienzan a leer un texto lo hacen con un plan específico y durante la lectura pueden evaluar si lo que estaban leyendo hace referencia a sus conocimientos previos. La capacidad de comprender y monitorear cómo llevan a cabo sus propios procesos cognitivos -metacognición- les da una ventaja evidente sobre

quienes no la tienen. Por lo que se recomendó la implementación de estrategias para la comprensión lectora como: organizar y transformar, planeación, monitoreo y control.

Según DIGEDUCA y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional - USAID- (2010) realizaron un estudio con el objetivo de evaluar la comprensión lectora en tercer grado primario, los sujetos que participaron en la muestra fueron 1,450 estudiantes. Los contenidos evaluados en la prueba de lectura corresponden al estándar 4 de Comunicación y Lenguaje L1 y a la competencia 4 de la misma área curricular en el Currículo Nacional Base - CNB- de tercero primario. El instrumento utilizado fue la prueba LEE conformada por cuarenta ítems. Se obtuvo como cierre de la investigación que los puntos obtenidos fueron parecidos en todos los contenidos evaluados. En el nivel literal fue un promedio de 20% y en el nivel inferencial fue de 16%. Por género fue de 30 puntos para los niños y 28 para las niñas. Se recomendó el desarrollo de estrategias para alcanzar los niveles de lectura de acuerdo a los estándares del CNB.

De la misma forma DIGEDUCA (2010) en su boletín número 8 donde presenta los resultados de un estudio donde se explica si el capital cultural influye en el rendimiento en los niveles de comprensión lectora que se evalúan en las pruebas a nivel nacional. Fueron evaluados 102,534 estudiantes de ambos géneros del último grado de diversificado de 2008. Se aplicó una prueba de lectura que consta de ocho formas paralelas, con 50 ítems cada una, en ella se utilizaron diferentes tipos y extensiones de textos para evaluar los tres niveles de comprensión lectora: literal, inferencial y crítico. Se finalizó diciendo que el 54% obtuvo respuestas correctas en el nivel de comprensión literal; el 52% obtuvo respuestas correctas en el nivel de comprensión inferencial y el 50% tuvo respuestas correctas en el nivel de comprensión crítica. El capital cultural es una riqueza, que tiene un estudiante, el cual con ello se consigue mejores resultados en el desarrollo de lectura, porque de acuerdo al proceso lector, para que se logre la construcción de nuevos conocimientos el sujeto debe de tener una breve noción de lo que se lee, para que pueda desarrollar una comprensión adecuada del mismo. Por lo que se recomendó estimular a los estudiantes con libros y material que fortalezcan el proceso de comprensión, tomar en cuenta el currículo e identidad cultural para que pueda haber una interacción entre el texto y el lector.

Arias (2009) desarrolló un estudio cuasi experimental en el que se determinó la correlación entre predicción y la comprensión lectora después de que los lectores fueron preparados en el uso eficiente de la estrategia de predicción para aumentar el rendimiento lector. Los sujetos fueron 52 alumnos de quinto grado de educación primaria de Venezuela, los cuales fueron distribuidos en dos grupos 26 experimental y 26 en el grupo control. La intervención consistió en la enseñanza de deducciones, hipótesis, la imaginación, la presunción y las postulaciones acerca de un texto narrativo. El instrumento para la recolección de datos información fue una prueba de comprensión lectora el cual fue aplicado a los dos grupos participantes, un pos test para diagnosticar la habilidad predictiva y los niveles de comprensión alcanzada después de leer un texto. Los resultados del grupo experimental en la pos test en el nivel literal fue de 85%, en el nivel inferencial fue de 62% y en el nivel crítico fue de 44%; mientras el grupo control obtuvo 66% en el literal, 34% en el nivel inferencial y 10% en el nivel crítico. La investigadora finalizó diciendo que existe correlación positiva entre la predicción y los niveles de comprensión literal, inferencial y crítico puesto que el grupo experimental incremento su rendimiento escolar. Recomendó la aplicación y la enseñanza de estrategias de predicción a estudiantes de educación primaria para aumentar la comprensión lectora en los tres niveles.

También DIGEDUCA (2008) realizó evaluaciones sistemáticas, con el objetivo principal de determinar la comprensión lectora de los educandos a través de contenidos comunes en idioma materno. Los sujetos fueron un total de 2,737 estudiantes bilingües de primer grado primario. El instrumento fue una prueba de lectura en español aplicada a estudiantes bilingües. La prueba consistió en tres formas paralelas de 24 ítems cada una, mientras que la prueba en idioma maya son dos formas de 24 ítems cada una en nivel literal e inferencial.

El interesante estudio tuvo un porcentaje de 80% de respuestas correctas en los ítems de imagen y palabras, mientras que en la prueba de idioma maya fue del 71%. En cuanto a la identificación de personajes principales se pudo comprobar que los idiomas mayas presentaron un mejor porcentaje, no así el español. La media de respuestas correctas fue de 55 en español y de aproximadamente 71 en la prueba en idioma maya. Ante ello se puede decir que los estudiantes logran una mejor comprensión de lo que leen cuando es acorde a su idioma materno. Los estudiantes tuvieron un mejor rendimiento en los ítems que requieren una menor

carga cognitiva mientras que en los contenidos más complicados se evidenció un rendimiento bajo tanto en idioma maya como en español. Asimismo se recomendó diseñar e impulsar estudios cualitativos que tengan como fin explorar las experiencias de las escuelas bilingües del país de modo que se tenga una comprensión de cómo se da el proceso de enseñanza-aprendizaje en el contexto bilingüe.

Cubas (2007) realizó un estudio de tipo descriptivo con el objetivo principal de medir el nivel de comprensión lectora de los estudiantes de sexto grado de educación primaria de un colegio estatal de Lima, Perú. Los sujetos de la investigación fueron 74 hombres y 59 mujeres, haciendo un total de 133 estudiantes. El instrumento aplicado a los participantes fue una prueba de comprensión lectora con complejidades lingüística progresiva. Los resultados obtenidos fueron: el 34% de los estudiantes se ubicó entre los percentiles 1 y 24; el 31% se ubicó entre los percentiles 25 y 49; mientras que el 16% estuvo entre los percentiles 50 y 74; y el 19% se ubicó entre los percentiles 75 y 99. Se concluyó diciendo que el rendimiento en la lectura de los estudiantes de sexto primaria se encuentra por debajo de lo esperado para su grado y para el momento del año en que se fueron evaluados. Se recomendó que el rendimiento de la comprensión lectora debe iniciar por un proceso de lectura recreacional donde los estudiantes pueden elegir ¿qué leer? y ¿en qué momento? es decir, que las lecturas de su interés, de temas novedosos y que los estudiantes reconozcan que la lectura es importante en sus vidas mediante diferentes metodologías.

De acuerdo a ello, Ministerio de Educación –MINEDUC- (2006b) realizó un estudio con el objetivo de proporcionar elementos que ayuden a mejorar la calidad del sistema educativo del país. Los sujetos de estudio fueron integrados por un total de 166 escuelas, de las cuales 134 ya estaban incluidas en la aplicación nacional, y las otras 32 se adicionaron como escuelas nuevas. El instrumento utilizado fue la prueba criteriales, alineadas a los estándares educativos nacionales y al Curriculum Nacional Base del país además y tuvieron un diseño matricial. Se finalizó haciendo referencia que las niñas alcanzaron el logro de lectura en un 36.3%; por su parte los niños en un 40.9%, es decir que sí existe una diferencia en el nivel de logro en lectura a favor de los niños. El nivel de desempeño en la que se concentró la mayoría de estudiantes debe mejorar porque cuatro estudiantes de cada diez obtienen los resultados esperados. Se

recomendó que los docentes deban analizar las metodologías que utilizan para lograr mejorar los niveles de comprensión lectora. Según los estudios consultados se puede decir que el desarrollo de los niveles de comprensión lectora son demasiados bajos puesto que la problemática es que los docentes no cuentan con una metodología adecuada para que los estudiantes puedan realizar lecturas en su idioma materno y esto hace que los estudiantes no logren alcanzar los estándares educativos.

Para fundamentar la investigación se presenta una serie de temas y subtemas que sustentan el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria.

1.1 Lengua materna

La lengua materna es la base primordial del pensamiento, por lo que es definida por Yataco (2010) como “La lengua materna, lengua nativa o primera lengua, es la primera lengua que una persona aprende de forma natural” (p1).

Asimismo la lengua materna se aprende desde el hogar, no es necesario que exista un estudio académico formal, ni necesita de una enseñanza lingüística, porque mediante la interacción que el sujeto realice con su entorno aprende sonidos, palabras y logra la producción de las mismas.

Se puede decir, que son los conocimientos previos que se transmiten desde el seno del hogar los que construyen la lengua materna del sujeto, los cuales son fundamentales para la adquisición de nuevos conocimientos.

La lengua materna, es la que se adquiere desde la concepción y esta es explicado por el Proyecto de Desarrollo Santiago (PRODESSA) y la Fundación Rigoberta Menchú Tum (FRMT, 2008) como la primera lengua del ser humano, se logra la adquisición desde el vientre de la madre, porque a medida que ella expresa sus sentimiento y habla con el sujeto desde antes de nacer, él ya empieza a desarrollar una de las cuatro habilidades lingüísticas, que es escuchar.

Sin embargo, cuando las niñas y niños asisten a la escuela es trascendental tomar en cuenta los conocimientos previos de la niña y el niño, para que puedan alcanzar adecuadamente la fluidez de las habilidades lingüísticas, de la misma manera, brindar una enseñanza-aprendizaje basada desde la identidad cultural de los sujetos y alcanzar con ello una familiarización con lo que se les dé a conocer y se logre la adquisición de un aprendizaje significativo.

Conforme el tiempo la habilidad de hablar con la pronunciación de palabras se va corrigiendo a medida que el niño o la niña interactúe en su entorno, logrando así el perfeccionamiento en fluidez verbal base para desarrollar y por último se obtiene las destrezas de leer y escribir.

La lengua materna juega un papel fundamental, porque por medio de ella se facilita la adquisición de nuevos conocimientos, de tal manera que el Fondo de Desarrollo Indígena Guatemalteco (FODIGUA, 2015) aporta que “es el primer idioma que una persona adquiere, es la lengua que le sirve para comunicarse, expresarse y relacionarse en el propio entorno y fuera de él” (p. 9).

El idioma es un elemento importante dentro de la vida del ser humano y es la esencia de la cultura, por medio de ella se da a conocer el significado de todo lo que hábita en la madre naturaleza, así mismo es el enlace que existe entre los conocimientos que los abuelos y abuelas han heredado.

La aplicación actual de la lengua materna en la sociedad, hace referencia a la expresión y vivencia de la cultura de cada ser humano, atentar contra el idioma materno del sujeto, es violentar la dignidad cultural del mismo. Aunque esto en Guatemala ha ocurrido como parte de la exclusión que han sufrido los diferentes pueblos distintos a la cultura dominante.

Por tanto hoy en día el aprendizaje que se le debe brindar a los educandos en los centros educativos, tiene que ser integral tomando en cuenta su cultura, para poder lograr un

aprendizaje significativo, con la finalidad de alcanzar un crecimiento intelectual, personal, cultural, económico y sobre todo comunitario.

1.1.1 Adquisición de la lengua materna K'iche'

La adquisición de un idioma materno se dá de forma innata ante ello Cervera (2004) aportan que la lengua materna es aquella que se adquiere por primera vez y ello formará la relación comunicativa con todos aquellos que lo rodean. El desarrollo de la misma es algo con que se nace porque se traen rasgos de programación genética, el cual es de gran apoyo para lograr una fluidez verbal adecuada.

Navarro (2009) hace referencia que la adquisición de la lengua materna debe de pasar por diferentes etapas, una de ellas es el grito, cuando empiezan con realizar dicho sonido el cual no tiene función o intención comunicativa, porque como bien se sabe los niños al gritan y chillan en sentido de que se les preste la atención necesaria, el segundo es el gorgojo que consiste en la producción de sonidos vocálicos, indiferenciados que ejercita y con el tiempo desarrolla la habilidad silábica con el fin de que se logre el aprendizaje de un idioma el cual lo ayudará a comunicarse con los demás.

Los padres de familia juegan un papel importante en la adquisición de la lengua materna de los niños, ya que a través del tiempo, ellos son los encargados de corregir las frases y formular lo que ellos quieren dar a conocer.

1.1.2 Importancia de la lengua materna en el desarrollo de la comprensión lectora

La lengua materna es una herramienta fundamental para el desarrollo cognitivo del ser humano, al respecto Girón (2011) argumenta que es importante brindarle al educando una enseñanza-aprendizaje de acuerdo a su identidad cultural.

Como también hace mención que el desarrollo de la comprensión lectora en la lengua materna del estudiante es el mecanismo para la adquisición de nuevos conocimientos. Permite

el procesamiento de los saberes educativos y como ello se logra la comprensión real y crítica de los conocimientos que se obtienen al realizar una lectura en su propia lengua.

Así mismo la comprensión efectiva de los saberes que se les transmite a los estudiantes, solo es posible, si se utiliza como base la lengua materna del sujeto, porque con ello se logra la formación de personas capaces de captar, reflexionar y criticar la información de lo que leen.

Brindar una educación desde la propia lengua del niño, ayuda a que se logre el desarrollo adecuado de la comprensión lectora, por ello Galdames, Walqui y Gustafson (2008) argumentan que la lengua materna profundiza la comprensión de lo que se lee, tomando en cuenta que el utilizar diversos tipos de texto en la lengua materna del estudiante ayudará a que se sienta en confianza, de la misma manera que se familiarice con el mismo.

Desafortunadamente en el sistema escolar público no existe en su totalidad diversos textos en el idioma materno. Esta responsabilidad es de los docentes, estudiantes y autoridades educativas

La importancia de la utilización de la lengua materna durante la realización de una lectura ayuda a que el niño, este motivado durante la realización del mismo, porque se siente familiarizado con la lectura, ante ello Mackenzie y Walker (2009) explican que el realizar una lectura en voz alta con los estudiantes es fundamental, en ello se adquiere con mayor eficacia la comprensión del mismo, pero sin dejar de utilizar la lengua materna de los sujetos. Para ello cada pueblo maya deberá documentar sus historias algo que se lograría con el apoyo de las identidades de educación bilingüe. Para que exista una comprensión lectora, el estudiante debe de contar con conocimiento previo en relación al texto que lee e ir relacionando lo que él sabe y lo nuevo por conocer.

1.1.3 Cobertura geográfica de la lengua materna K'iche'

Los idiomas de Guatemala han evolucionado a lo largo del tiempo. Se han producido cambios profundos en ellos como las variantes de cada uno de ellos, provocados por guerras,

migraciones y nuevas colonizaciones que afectaron de modo considerable, por lo que al respecto Hurtado (2000) dice que se hablan 21 idiomas mayas en el país y que los mismos fueron surgiendo a medida de la invasión de parte de los españoles, pero en la actualidad según FODIGUA (2015) explica que una en el territorio guatemalteco existen 22 idiomas mayas más el Garifuna y Xinca, el cual hace un total de 24 idiomas.

Tabla No.1. 24 idiomas por departamentos y municipios.

| No. | Idioma maya | Departamento | Municipios |
|-----|-------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Achi | Baja Verapaz | Salamá, San Miguel Chicaj, Rabinal, Cubulco, Granados, Santa Cruz elChol, San Jerónimo y Purulhá. |
| | | Verapaz | Chisec y Fray Bartolomé de las Casas. |
| | | Quiché | Ixcán |
| 2 | Akateko | Huehuetenango | Concepción Huista, Nentón, San Miguel Acatán, San Rafael laIndependencia, Jacaltenango, San Juan Ixcoy, Santa Cruz Barillasy San Sebastián Coatán. |
| | | Quetzaltenango | El Palmar. |
| 3 | Awakateko | Huehuetenango | Aguacatán. |
| 4 | Chalchiteko | Huehuetenango | Aguacatán y Chiantla. |
| | | Quiché | Cunén. |
| 5 | Ch'orti' | Chiquimula | Camotán, Jocotán, Olopa, San Juan Ermita y Quezaltepeque. |
| | | Zacapa | La Unión. |
| 6 | Chuj | Huehuetenango | Nentón, San Mateo Ixtatán, Santa Cruz Barillas y San Sebastián Coatán. |
| | | Quiché | Ixcán. |
| 7 | Garifuna | Izabal | Puerto Barrios, Livingston, El Estor, Morales y Los Amates. |
| 8 | Itza' | Petén | Flores, La Libertad, San Andrés, San Benito, San José y San Francisco. |
| 9 | Ixil | Quiché | Chajul, San Juan Cotzal, Nebaj, San Miguel Uspantán e Ixcán. |
| | | Suchitepéquez | Patulul. |
| | | Chimaltenango | Chimaltenango. |
| 10 | Kaqchikel | Chimaltenango | Acatenango, Chimaltenango, El Tejar, Parramos, Patzicía, Patzún, San Andrés Itzapa, San José Poaquil, San Juan Comalapa, San Martín Jilotepeque, San Miguel Pochuta, San |

| | | | |
|----|---------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | Pedro Yepocapa, Santa Apolonia, Santa Cruz Balanyá, Tecpán Guatemala y Zaragoza. |
| | | Baja Verapaz | Granados y Santa Cruz el Chol. |
| | | Escuintla | Santa Lucía Cotzumalguapa. |
| | | Guatemala | Amatitlán, Guatemala, Chuarrancho, San Juan Sacatepéquez, San Pedro Ayampuc, San Pedro Sacatepéquez, San Raymundo y Villa Nueva. |
| | | Sacatepéquez | Jocotenango, Magdalena Milpas Altas, Pastores, San Antonio Aguas Calientes, Antigua Guatemala, San Bartolomé Milpas Altas, Alotenango, San Lucas Sacatepéquez, San Miguel Dueñas, Santa Catarina Barahona, Santa Lucía Milpas Altas, Santa María de Jesús, Santiago Sacatepéquez, Santo Domingo Xenacoj y Sumpango. |
| | | Sololá | Concepción, Panajachel, San Andrés Semetabaj, San Antonio Palopó, San José Chacayá, San Juan la Laguna, San Lucas Tolimán, San Marcos la Laguna, Santa Catarina Palopó, Santa Cruz la Laguna y Sololá. |
| | | Suchitepéquez | San Antonio Suchitepéquez, San Juan Bautista, Patulul y Santa Bárbara. |
| 11 | K'iche' | Quiché | San Juan Cotzal, Chajul, Chicamán, Chiché, Santo Tomás Chichicastenango, Chinique, Cunén, Joyabaj, Pachalún, Patzité, Sacapulas, San Andrés Sajcabajá, San Antonio Ilotenango, San Bartolomé Jocotenango, San Miguel Uspantán, San Pedro Jocopilas, Santa Cruz del Quiché, Nebaj, Zacualpa, Canillá e Ixcán. |
| | | Huehuetenango | Aguacatán y Malacatancito. |
| | | Quetzaltenango | Almolonga, Cantel, El Palmar, La Esperanza, Olinstepeque, Quetzaltenango, Salcajá, San Carlos Sija, San Francisco la Unión, San Mateo, Sibilia y Zunil. |
| | | San Marcos, | San Antonio Sacatepéquez. |
| | | Retalhuleu | Champerico, El Asintal, Nuevo San Carlos, Retalhuleu, San Andrés Villa Seca, San Felipe, San Martín Zapotitlán, San Sebastián y Santa Cruz Muluá. |
| | | Sololá, | Concepción, Nahualá, San Juan la Laguna, Santa Catarina Ixtahuacán, Santa Clara la Laguna, Santa Lucía Utatlán, Santa María Visitación y Sololá. |
| | | Suchitepéquez | Chicacao, Cuyotenango, Patulul, Pueblo Nuevo, Río Bravo, Mazatenango, Samayac, |

| | | | |
|----|--------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | San Bernardino, San Francisco Zapotitlán, San Gabriel, San José el Ídolo, San Lorenzo, San Miguel Panan, San Pablo Jocopilas, Santa Bárbara, Santo Domingo Suchitepéquez, Santo Tomás la Unión y Zunilito. |
| | | Totonicapán, | Momostenango, San Andrés Xecul, San Bartolo Aguas Calientes, San Cristóbal Totonicapán, San Francisco el Alto, Santa Lucía La Reforma, Santa María Chiquimula y Totonicapán. |
| | | Chimaltenango | Tecpán Guatemala. |
| 12 | Mam | Huehuetenango | Aguacatán, Santa Cruz Barillas, Jacaltenango, Chiantla, Colotenango, Concepción Huista, Cuilco, La Democracia, La Libertad, Malacatancito, San Antonio Huista, San Gaspar Ixil, San Idelfonso Ixtahuacán, San Juan Atitán, San Pedro Necta, San Rafael Petzal, San Sebastián Huehuetenango, Santa Ana Huista, Santa Bárbara, Santiago Chimaltenango, Tectitán, Unión Cantinil y Todos Santos Cuchumatán. |
| | | Quetzaltenango | Concepción Chiquirichapa, El Palmar, Flores Costa Cuca, Cabricán, Cajolá, Coatepeque, Colomba Costa Cuca, Génova Costa Cuca, Huitán, Palestina de Los Altos, Quetzaltenango, San Juan Ostuncalco, San Martín Sacatepéquez y San Miguel Siguilá. |
| | | San Marcos, | Ayutla (Tecún Umán), Catarina, Comitancillo, Concepción Tutuapa, El Quetzal, San José el Rodeo, El Tumbador, Esquipulas, Palo Gordo, La Reforma, Malacatán, Nuevo Progreso, Ocós, Pajapita, Río Blanco, San Antonio Sacatepéquez, San Cristóbal Cucho, San José Ojotenam, San Lorenzo, San Marcos, San Miguel Ixtahuacán, San Pablo, San Pedro Sacatepéquez, San Rafael Pie de la Cuesta, Ixchiguán, Sibinal, Sipacapa, Tacaná, Tajumulco y Tejutla. |
| | | Retalhuleu | El Asintal, Champerico, Nuevo San Carlos y San Martín Zapotitlán. |
| | | Quiché | Ixcán. |
| | | Petén | Sayaxché. |
| 13 | Mopan | Petén, | Poptún, San Luis, Santa Ana, Flores, San Benito, La Libertad, Sayaxché, Dolores y Melchor de Mencos. |
| 14 | Popti' | Huehuetenango | Concepción Huista, Jacaltenango, La |

| | | | |
|----|-------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | Democracia, Nentón, San Antonio Huista, Santa Ana Huista y La Unión Cantinil. |
| 15 | Poqomam | Escuintla | Palín. |
| | | Guatemala, | Chinautla y Mixco |
| | | Jalapa | San Carlos Alzatate, San Luis Jilotepeque, San Pedro Pinula y Jalapa. |
| 16 | Poqomchi' | Alta Verapaz, | San Cristóbal Verapaz, Santa Cruz Verapaz, Tactic, Tamahú, San Miguel Tukurú, Panzós, Chisec y La Tinta. |
| | | Baja Verapaz, | Purulhá |
| | | Quiché | San Miguel Uspantán y Chicamán. |
| | | Izabal | El Estor. |
| 17 | Q'anjob'al | Huehuetenango | San Juan Ixcoy, San Pedro Soloma, Santa Cruz Barillas, San Mateo Ixtatán y Santa Eulalia. |
| 18 | Q'eqchi' | Alta Verapaz, | Chahal, Chisec, Cobán, Fray Bartolomé de las Casas, Lanquín, Panzós, La Tinta, Raxruhá, San Juan Chamelco, San Pedro Carchá, Santa María Cahabón, Senahú y San Miguel Tukurú. |
| | | Petén | La Libertad, Poptún, Flores, San Luis, San Benito, Melchor de Mencos, San José y Sayaxché |
| | | Quiché | Ixcán, Chicamán y San Miguel Uspantán. |
| | | Lzabal | El Estor, Livingston, Morales y Los Amates. |
| 19 | Sakapulteko | Quiché | Sacapulas. |
| 20 | Sipakapense | San Marcos, | Sipacapa. |
| 21 | Tektiteko | Huehuetenango | Cuilco y Tectitán. |
| 22 | Tzutujil | Sololá, | San Juan la Laguna, San Lucas Tolimán, San Pablo la Laguna, San Pedro la Laguna, Santa María Visitación y Santiago Atitlán. |
| | | Suchitepéquez | Chicacao, San Miguel Panán y San Antonio. |
| 23 | Uspanteko | Quiché | San Miguel Uspantán y Chicamán. |
| 24 | Xinca | Santa Rosa, | Chiquimulilla, San Juan Tecuaco, Taxisco, Santa María Ixtahuatán, Gazacapán y Nueva Santa Rosa. |
| | | Jutiapa | Yupiltepeque. |

Fuente de información: FODIGUA, 2015
Elaboración propia

Guatemala es un país multicultural y pluricultural, de la misma manera en ella habitan diversas culturas tales como: Maya, Ladina, Garifuna y Xinca. las cuales cada una de ellas cuentan con un determinado idioma y una cobertura geográfica respecto a ello el Instituto

Nacional de Estadística (2002) explica que la cobertura geográfica del idioma K'iche' es de: 7,918 kilómetros cuadrados, distribuidos en los siguientes departamentos y municipios:

Tabla No. 2: Distribución del idioma K'iche' en departamentos y municipios:

| Idioma Maya | Departamento | Municipio |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| K'iche' | ÉL Quiché | Cotzal |
| | | Chajul |
| | | Chicamán |
| | | Chichicastenango |
| | | Chinique |
| | | Cunén |
| | | Joyabaj |
| | | Pachalum |
| | | Patzité |
| | | Sacapulas |
| | | San Andrés Sajcabajá |
| | | San Antonio Ilotenango |
| | | San Bartolo Jocotenango |
| | | San Miguel Uspantán (3 aldeas) |
| | | San Pedro Jocopilas |
| | | Santa Cruz del Quiché |
| | Santa Maria Nebaj (parte | |
| | Zacualpa | |
| | Huehuetenango | Aguacatán (parte norte) |
| | | Almolonga |
| | | El Palmar |
| | | La Esperanza |
| | | Olintepeque |
| | | Quetzaltepeque |
| | | Salcaja |
| | | San Carlos Sija |
| | | San Fransisco la Unión |
| | | San Mateo |
| | | Sibilia |
| | Zunil | |
| | Retalhuleu | Chanperico |
| | | El Asintal |
| | | Nuevo San Carlos |
| | | Retalhuleu |
| | | San Andrés Villa Seca |
| | | San Felipe |
| San Martín Zapotitlán | | |

| | | |
|--|---------------|----------------------------------|
| | | San Sebastián Retalhuleu |
| | | Santa Cruz Mulua |
| | | Concepción |
| | Sololá | Nahualá |
| | | San Juan la Laguna(tres aldeas) |
| | | Santa Catarina Intahuacan |
| | | Santa Clara la Laguna |
| | | Santa Lucía Uatlán |
| | | Sololá |
| | Suchitepéquez | Chicacao |
| | | Cuyotenango |
| | | Patulul (la Ermita) |
| | | Pueblo Nuevo |
| | | Río Bravo |
| | | Mazatenango |
| | | Samayac |
| | | San Bernardino |
| | | San Francisco Zapotitlán |
| | | San Gabriel |
| | | San José el Domingo |
| | | Suchitepéquez |
| | | Santo Tomás la Unión |
| | | Zunilito |
| | Totonicapán | Momostenango |
| | | San Andrés Xecul |
| | | San Bartolo Aguas Calientes |
| | | San Cristóbal Totonicapán |
| | | San Francisco el Alto |
| | | Santa Lucía la Reforma |
| | | Santa María Chiquimula |
| | | Totonicapán |
| | San Marcos | San Antonio Sacatepéquez |
| | Chimaltenango | Tecpán |

Fuente de información: Instituto Nacional de Estadística
(2002)
Elaboración propia

1.2 Lectura

La lectura es una de las actividades que el ser humano realiza y al respecto el Ministerio de Educación (MINEDUC, 2006a) argumenta que el dominio de la lectura se constituye como algo personal, en la que el sujeto muestra interés, por lograr el desarrollo cognitivo de una

manera eficaz, así mismo es un interés intrínseco, el cual conduce al lector a comprender e ir relacionando lo que sabe con lo nuevo que le proporciona el texto. La realidad de Guatemala es que solo un porcentaje sabe leer de manera que logran decifrar las letras, ya que la mayoría no muestran interés por el desarrollo eficaz de la lectura.

Según MINEDUC (2006a) es una actividad que se comienza de una forma lenta y conforme el tiempo el sujeto va adquiriendo un interés personal por el hábito del mismo, esto se mantiene de por vidaes decir que no se pierde con el tiempo, de la misma manera se alcanza un sistema intelectual y racional avanzado. Para ello el papel del docente es motivar y despertar el interés por la lectura La lectura supone siempre un grado de atención, concentración, compromiso y sobre todo reflexión de lo extraído en el texto, para lograr de una manera adecuada la formación de nuevos saberes.

La lectura es un hábito que debe de irse construyendo a una edad donde el niño pueda comprender información que se le brinda, y este es argumentado por DIGEDUCA (2009), que al mismo tiempo “es proceso interactivo de comunicación en el que se establece una relación entre el texto y el lector, quien al procesarlo como lenguaje e interiorizarlo, construye su propio significado de lo leído” (p. 13).

Esto significa que la lectura es una actividad especial en donde se involucra todo el entorno, tanto en lo social, histórico y cultural del sujeto, para conocer, comprender, fortalecer, comparar, esquematizar, utilizar, criticar, construir y reformar los nuevos conocimientos dándole un propio significado a lo extraído del texto.

La lectura se va construyendo de una forma positiva a medida de que el lector logre una interacción adecuada con el contenido del texto, y conforme realice la lectura, el estudiante le va otorgando sentido particular al mismo, según sus conocimientos y experiencias en un determinado contexto.

En este ámbito el lector se dará cuenta que conforme realice la lectura irá procesando la información de una forma flexible para lograr un sentido particular e individual con los

conocimientos que le proporciona el texto, con el fin de desarrollar los conocimientos y el potencial particular.

La lectura es el valor de interpretar y descifrar mediante la vista, cerebro y el valor fonológico la información escrita en un documento, por ello Ruiz (2003) indica que “La lectura es uno de los procesos más importantes para el éxito en cualquier tipo de estudio” (p. 7). Es una de las actividades que ayuda al crecimiento intelectual, para lograr ser una persona culta.

Como también Ruiz (2003) menciona que ayuda al desarrollo de un espíritu crítico constructivo y racional, además si se realizan estrategias adecuadas para el desarrollo de la misma, se alcanzan las destrezas léxicas para una adecuada expresión verbal. Según el aporte del autor, es una actividad caracterizada en lograr un mejor desarrollo en el proceso del cerebro el cual ayuda a tener una adecuada relación en la sociedad, puesto que se sabe que mientras mas lectura realice la persona alcanza una fluidez verbal el cual lo ayuda a involucrarse en cualquier ámbito social.

1.2.1 Situación del desempeño de la lectura

La lectura es uno de los contenidos más importantes en la educación de los estudiantes, en donde los docentes deben lograr crear un hábito lector, ante ello Valle (2012) explica que de acuerdo a la situación del desempeño de la lectura, Guatemala es uno de los países que tiene un bajo nivel de comprensión lectora. Es tarea de los docentes de los centros educativos realizar actividades como ferias de lectura o que se cuente con libros de acuerdo al contexto del educando.

Por ello se debe de implementar diversas estrategias durante el proceso de lectura con los estudiantes, con la finalidad de que se logre el procesamiento de la información que transmite el texto.

En Guatemala son muy pocas las oportunidades que se les brindan a los estudiantes para fomentar un gusto personal por la lectura refiriéndose a los textos en idiomas mayas. En los centros educativos no se cuentan con los recursos necesarios para fomentar una lectura comprensiva, porque los estudiantes quizás leen textos que no son propios de su cultura por ello, se les dificulta el procesamiento de comprensión de los mismos

Según DIGEDUCA (2012) los resultados de evaluaciones a alumnos del nivel primario, ciclo básico y diversificado evidenciando que en primero y tercer grado primario, uno de cada dos niños alcanza el objetivo esperado en comprensión lectora porque pocos docentes cumplen con educar de una forma significativa y crean sus propios recursos en el idioma materno de los estudiantes.

1.2.2 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primaria a nivel nacional.

De acuerdo a las evaluaciones realizadas a nivel nacional en tercer grado primaria DIGEDUCA (2015) detalla en el cuadro siguiente los resultados.

Tabla No. 3 Logro en lectura tercer grado primaria.

| | Año 2006 | Año 2007 | Año 2008 | Año 2009 | Año 2010 | Año 2013 | Año 2014 |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Logro Nacional | 33.50% | 49.08% | 49.60% | 51.83% | 51.71% | 46.63% | 49.93% |

Fuente de información: DIGEDUCA, 2015.
Elaboración propia

DIGEDUCA (2015) Indica los resultados de las evaluaciones realizadas desde el año 2006 hasta el 2014, en la cual refleja que en el año 2009 y 2010 hubo un porcentaje más elevado que en años anteriores, en el 2013 y 2014 los resultados volvieron a descender, porque los porcentajes fueron de 46.63% y 49.93%. Esto quizás se debe a que los instrumentos no son en el idioma materno de los estudiantes.

1.2.3 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primaria a nivel departamental

Según DIGEDUCA (2015) evidencia los resultados que se han dado en los años durante la aplicación de las pruebas a los estudiantes.

Tabla No. 4 Logro en lectura tercero primaria a nivel departamental

| DEPARTAMENTAL | Año 2006 | Año 2007 | Año 2008 | Año 2009 | Año 2010 | Año 2013 | Año 2014 |
|----------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Ciudad Capital | 62.07% | 81.34% | 80.58% | 82.31% | 82.25% | 85.82% | 80.29% |
| Guatemala | 53.50% | 72.09% | 70.15% | 77.84% | 73.13% | 70.12% | 77.86% |
| Sacatepéquez | 60.85% | 74.74% | 58.53% | 71.31% | 71.95% | 71.29% | 75.74% |
| Zacapa | 35.87% | 71.83% | 61.52% | 71.19% | 63.81% | 66.18% | 73.22% |
| Santa Rosa | 49.14% | 44.90% | 57.58% | 72.46% | 67.81% | 59.07% | 71.90% |
| Escuintla | 41.86% | 53.10% | 55.54% | 59.25% | 68.88% | 57.50% | 70.83% |
| Izabal | 47.60% | 68.45% | 51.74% | 69.81% | 63.04% | 59.58% | 68.56% |
| El Progreso | 35.02% | 77.36% | 57.59% | 61.14% | 58.28% | 65.62% | 65.34% |
| Retalhuleu | 41.58% | 53.48% | 51.71% | 62.07% | 61.15% | 50.67% | 59.63% |
| Chiquimula | 33.16% | 53.98% | 59.95% | 58.52% | 65.13% | 60.30% | 58.85% |
| Jutiapa | 31.43% | 46.79% | 54.48% | 65.21% | 63.12% | 56.72% | 58.72% |
| Petén | 30.86% | 54.61% | 54.60% | 49.20% | 59.21% | 58.16% | 58.04% |
| Chimaltenango | 45.74% | 57.11% | 51.28% | 59.94% | 57.04% | 45.78% | 56.85% |
| Suchitepéquez | 34.14% | 50.35% | 55.29% | 57.55% | 61.50% | 61.61% | 55.36% |
| Quetzaltenango | 27.37% | 42.66% | 51.29% | 47.96% | 46.29% | 51.46% | 51.19% |
| Nacional | 33.50% | 49.08% | 49.60% | 51.83% | 51.71% | 46.63% | 49.93% |
| Jalapa | 26.00% | 52.68% | 49.40% | 63.67% | 60.08% | 57.86% | 46.74% |
| Baja Verapaz | 23.76% | 19.36% | 46.48% | 46.41% | 43.45% | 38.11% | 42.37% |
| Sololá | 20.16% | 36.47% | 34.49% | 34.97% | 41.47% | 33.37% | 40.45% |
| Totonicapán | 26.92% | 33.94% | 32.11% | 37.27% | 38.52% | 31.00% | 39.25% |
| San Marcos | 30.58% | 41.65% | 46.04% | 45.29% | 42.61% | 38.06% | 38.57% |
| Huehuetenango | 23.64% | 30.25% | 30.90% | 36.11% | 28.17% | 26.79% | 30.79% |
| Alta Verapaz | 22.39% | 24.33% | 35.25% | 37.98% | 38.56% | 35.15% | 30.14% |
| Quiché | 15.16% | 31.99% | 32.14% | 29.96% | 28.08% | 21.93% | 28.79% |

Fuente de información: DIGEDUCA, 2015.
Elaboración propia

Según DIGEDUCA (2015) de acuerdo a los resultados de las evaluaciones del año 2006 hasta el 2014, se encuentran 15 departamentos arriba del logro nacional de lectura y por debajo de ello se encuentran 8 departamentos, se puede reflejar que Quiché se ubica en el último lugar del desempeño de lectura, en el año 2006 obtuvo un porcentaje de 15.16%, en el

2007 y 2008 ascendió considerablemente, pero durante los años 2009, 2010, 2013 y 2014 descendió el nivel de desempeño en lectura, porque los docentes no utilizan metodologías adecuadas para el desarrollo adecuado del nivel de comprensión lectora.

Así mismo en ello se refleja que la ciudad capital en el año 2014 obtuvo un porcentaje de 80.29% en lectura, esto quiere decir, que existe una diferencia significativa de un 51.5% con el departamento del Quiché.

1.2.4 Situación del desempeño de la lectura en tercer grado primaria a nivel del municipio de Santa Cruz del Quiché

Los resultados de las evaluaciones realizadas en el municipio de Santa Cruz de Quiché según DIGEDUCA (2015) lo detalla en el siguiente cuadro.

Tabla No. 5 Logro en lectura tercero primaria.

| MUNICIPIOS | Año 2006 | Año 2007 | Año 2008 | Año 2009 | Año 2010 | Año 2013 | Año 2014 |
|----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Santa Cruz del Quiché | 32.00% | 41.00% | 53.05% | 55.12% | 23.14% | 65.21% | 70.87% |
| Chinique | 45.00% | 58.00% | 68.15% | 48.89% | 43.80% | 65.96% | 67.27% |
| Sacapulas | 15.00% | 18.00% | 34.44% | 30.49% | 9.59% | 8.20% | 53.06% |
| Logro Nacional | 33.50% | 49.08% | 49.60% | 51.83% | 51.71% | 46.63% | 49.93% |
| Ixcán | 35.00% | 19.00% | 34.06% | 40.35% | 52.05% | 46.80% | 45.94% |
| Santo Tomás | | | | | | | |
| Chichicastenango | 48.00% | 16.00% | 34.44% | 42.51% | 25.13% | 22.40% | 44.89% |
| San Pedro Jocopilas | 19.00% | 30.00% | 10.81% | 39.06% | 28.04% | 27.79% | 44.23% |
| Pachalum | 41.00% | 42.15% | 54.95% | 62.96% | 68.48% | 0.00% | 36.84% |
| Patzité | 12.00% | 32.00% | 44.02% | 33.48% | 26.15% | 15.32% | 30.56% |
| San Bartolomé | | | | | | | |
| Jocotenango | 32.00% | 23.00% | 9.30% | 30.90% | 48.42% | 19.75% | 28.99% |
| Logro Departamental | 15.16% | 31.98% | 32.14% | 29.96% | 28.08% | 21.93% | 28.79% |
| Zacualpa | 6.00% | 33.00% | 43.58% | 14.31% | 36.61% | 46.30% | 25.37% |
| San Antonio Ilotenango | 6.00% | 18.00% | 25.63% | 26.67% | 21.67% | 33.10% | 21.31% |
| Chicamán | 2.00% | 25.00% | 28.54% | 23.10% | 22.40% | 11.73% | 15.73% |
| Joyabaj | 16.00% | 36.00% | 19.48% | 10.15% | 41.34% | 6.68% | 15.38% |
| Canillá | 30.00% | 35.00% | 37.91% | 43.31% | 53.09% | 43.90% | 14.29% |
| Chiché | 24.00% | 42.00% | 17.33% | 51.43% | 19.04% | 8.82% | 11.86% |
| Nebaj | 20.00% | 35.00% | 36.44% | 17.41% | 20.61% | 7.02% | 10.17% |
| Chajul | 9.00% | 12.51% | 15.78% | 11.26% | 10.51% | 2.55% | 8.70% |

| | | | | | | | |
|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|
| San Miguel Uspantán | 3.00% | 50.00% | 30.20% | 25.90% | 34.16% | 1.94% | 6.67% |
| San Juan Cotzal | 19.00% | 20.00% | 34.47% | 16.89% | 24.84% | 20.07% | 5.88% |
| Cunén | 9.00% | 26.00% | 26.03% | 17.40% | 19.60% | 7.00% | 0.00% |
| San Andrés Sajcabajá | 6.00% | 13.00% | 22.96% | 18.58% | 13.65% | 2.34% | 0.00% |
| Playa Grande | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

DIGEDUCA (2015) Indica que de acuerdo a los res Fuente de información: DIGEDUCA, 2015.
Elaboración propia
tercero primaria a nivel de municipios del departamento de Quiché, desde el año 2006 hasta el 2014 se puede observar que 3 municipios se encuentran arriba del logro nacional.

En primer lugar se posiciona el municipio de Santa Cruz del Quiché desde el año 2006 hasta 2009 teniendo un 32% hasta un 55%, pero en el año 2010 descendió en un 23% y durante el 2013 se obtuvo un 65.21% y el 2014 se logró un 70.87%. Ya que existen Organizaciones Nacionales Gubernamentales que contribuyen en la capacitación a docentes para que puedan lograr la aplicación de diversas técnicas en el aula para mejorar la comprensión del texto que los estudiantes leen.

Como también se puede hacer mención que la mejora de los resultados en lectura a nivel de municipio es porque las autoridades educativas están trabajando conjuntamente con los padres de familia para que puedan apoyar el proceso de enseñanza-aprendizaje de sus hijos tanto en el centro educativo como en sus hogares, esto se refiere a que existe un acompañamiento pedagógico durante todo el ciclo escolar.

1.2.5 Comprensión lectora

El alumno logra mayor comprensión de diversos tipos de texto adaptados al grado que cursa, así mismo el gusto por otros tipos de lectura, los cuales debe de lograr leer con la mínima velocidad y fluidez, para que logre la adquisición de un buen hábito de lectura (MINEDUC y Dirección de Calidad y Desarrollo Educativo -DICADE- 2005, p. 84).

Según MINEDUC Y DICADE (2005) lograr la comprensión y análisis reflexivo del texto, se debe de dar de una forma natural y no forzada, si esto sucede lo que causaría, es que los

educandos no tendrían un gusto propio por la lectura, como también el estudiante no desarrollaría adecuadamente los niveles de comprensión lectora.

De la misma manera hacen mención que, es importante tomar en cuenta los intereses de los educandos por la lectura, porque a medida, que vayan creando un hábito de lectura, ellos pueden ir leyendo cualquier tipo de texto, sin tener que imponerles u obligarlos a realizar una lectura y que ello logren una comprensión de la nueva información que les brinda el documento.

La comprensión lectora es donde el educando debe tener habilidad de codificar e ir enlazando sus conocimientos previos con los nuevos, por esta razón La Agencia de Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional –USAID- y MINEDUC (2013) definen que “Es el resultado de la aplicación de estrategias para entender, recordar y encontrar significado a lo que se ha leído, además de estar en capacidad de comunicarlo” (p. 19).

La comprensión lectora involucra la habilidad de comprender un texto, de tal manera que Palacios (2001) dice que el significado de un texto no se suma con la palabras leídas, sino que es un proceso en la que el lector debe de tener un conocimiento previo a lo que se refiere dicho documento, con el fin de que pueda tener una base para poder ir enlazando los nuevos conocimientos extraídas del texto.

1.2.6 Importancia de la lectura

La importancia de realizar lecturas constantes ayuda a construir un camino directo al mundo de conocimientos al respecto Colomer (2012) explica que lograr el desarrollo adecuado de las destrezas lectoras es fundamental no solo en las diferentes etapas educativas, sino para el desenvolvimiento de cada uno de los individuos en la sociedad.

Según Colomer (2012) las habilidades lectoras son para lograr el desarrollo no solo cognitivo, sino para la realización de toda actividad que se realice en el entorno. La lectura es

el camino al conocimiento e implica la participación activa de la mente y ayuda al desarrollo de la creatividad de los sujetos, para que puedan desenvolverse en cualquier ámbito social.

Sin embargo, la lectura es una de las actividades que fortalece los conocimientos previos, gracias a ello se logra la formación de las personas desde cualquier ámbito de la vida, respecto a ello Cavallo y Chartier (1998) indican que la lectura, es el camino al conocimientos, por tal razón, es el poder viajar hasta la antigüedad y lograr comprender todos los sucesos que han transcurrido a lo largo de la historia.

Los autores se refieren que conforme la humanidad vaya evolucionando o actualizándose, lo mismo sucederá en la producción de textos, los sujetos deberán estar en constante actualización y ello será solo posible si se crea un hábito lector a través de la lectura se obtienen nuevos conocimientos. En educación, cultura, arte, economía, política, leyes, tecnología, deportes y religión.

Así mismo, la lectura no es solamente acción intelectual neutra, más bien es una prueba del cuerpo de un viaje hacia la historia y la relación que se encuentra consigo mismo o con los demás con el fin de vincular los conocimientos previos con los nuevos.

USAID (2013) argumenta que la lectura es importante en el aprendizaje, si el niño y la niña no aprenden a leer en los primeros años de escolaridad, el desarrollo de las habilidades y destrezas disminuyen.

Así mismo según el autor en los primeros años de formación de los sujetos, ellos deben de desarrollar las siguientes habilidades: manipular el sonido de su lengua, reconocer las letras y sus nombres y utilizar el significado de las palabras, para lograr la comprensión de la lectura. USAID (2013).

1.2.7 Niveles de comprensión lectora

Tomando en cuenta que al realizar una lectura debe de surgir una interacción adecuada entre el lector y el texto y que a base de ello se logra el desarrollo de diversas habilidades lectoras, según Gordillo y Flores (2009) describen tres niveles de comprensión lectora los cuales son el nivel literal, inferencial y crítico al alcanzar los niveles se formará la estimulación cognitiva, porque a medida que se comprenda lo leído, se fortalece los conocimientos y la fluidez verbal del sujeto. Por lo que MINEDUC- (2007) complementa que los procesos que conducen a cada uno de los tres niveles son:

- a. Según Literal: este nivel se centra en las ideas e información expuestas en el texto. Por lo que sus subindicadores son:
 - Sinónimo: Son palabras que se escriben diferente y tienen el mismo significado.
 - Antónimo: Son palabras que tienen un significado opuesto entre sí.
 - Clave de contexto: Se refiere a todas las palabras y frases que rodean al vocablo desconocido y nos permite inferir o deducir el significado, en si es un conjunto de elementos como: fonema, morfema, frase que provienen de un elemento lingüístico que permite determinar la interpretación correcta de la palabra.
 - Significado de expresiones: Es la expresión de un pensamiento, sentimiento o estado de ánimo por medio de la palabra.
 - Personaje principal: Es aquel que destaca sobre los demás, en si es el que menciona el texto con mayor frecuencia, los cuales pueden ser un nombre, personaje, tiempo y lugar.
 - Localización de información: Es un hecho que completar una oración, que no será indispensable. MINEDUC (2007)

- b. Inferencial: En este nivel se busca la relación que va más allá de lo leído, en donde el lector analiza, sintetiza, resume, describe, explica y compara información. Entre sus sub- indicadores se encuentran:

- Idea principal: Son ideas que expresan una información sobre algún aspecto esencial del tema.
 - Predicción: Es lo que el lector cree que va a encontrar, ocurrir o suceder según una situación o acontecimiento dado.
 - Propósito: Es encontrar dentro del texto un objetivo, afirmación o metas, en si es el lograr comprender las ideas, que el texto da a conocer. MINEDUC- (2007)
- c. Crítico: En este proceso el lector emite juicio crítico sobre el texto leído, de la misma manera en ella puede aceptar o rechazar lo leído con fundamento. MINEDUC- (2007)
- Crear y escribir ensayos

1.2.8 Momentos de la lectura

La aplicación de estrategias a la hora de leer un texto es funcional para lograr la comprensión del mismo a esto se refiere Galdames, Walqui, y Gustabson, (2008) explicando que es una de las estrategias en donde se logra que el sujeto pueda comprender la información que el texto quiere transmitir, de la misma manera es de gran ayuda para alcanzar los objetivos propuestos de la misma, ante ello Ruiz (2003) complementa que proponer estrategias constructivistas, es importante para que se desarrolle adecuadamente la comprensión de lo que se lee, el autor resalta la importancia de la aplicación de los tres momentos de lectura antes, durante y después.

Según Solé (1998) afirma que “existen tres momentos fundamentales que se presentan en el acto de leer: antes, durante y después de la lectura” (p. 3).

a. Antes

Según Solé (1998) indica que este momento de la lectura determina los objetivos de la lectura ¿Para qué voy a leer? Esta estrategia activa los conocimientos previos del lector, con el objetivo de que se vaya formulando hipótesis y realice predicciones sobre lo que se referirá la lectura.

b. Durante

En este proceso de la lectura el lector realiza una lectura pausada, así mismo se realiza auto preguntas, las cuales va aclarando conforme vaya leyendo, como también consiste en volver a leer el texto, pero más despacio, párrafo a párrafo, reflexionando sobre lo que se lee. De esta manera se entenderá mejor el tema a estudiar y se logrará una comprensión más clara del mismo en la aplicación de esta estrategia de lectura, al lector se le será más fácil asimilar y comprender la información del documento Solé (1998).

c. Después

Solé (1998) indica que al terminar la lectura, el lector realiza diversas actividades para poder plasmar los nuevos conocimientos adquiridos durante la realización de la lectura, el estudiante puede realizar actividades como resúmenes o la realización de algunos esquemas.

1.2.9 Dificultades para el desarrollo de la comprensión lectora

La lectura es una actividad que a muchos niños y niñas les gusta, especialmente a aquellos que desde una edad temprana acuden a un centro educativo, porque les llama la atención los textos bien ilustrados y coloridos.

Pero a algunos otros les es indiferente el gusto por la lectura, o si bien leen, es por obligación pero no logran el desarrollo adecuado de las mismas, porque quizás presentan dificultades en la comprensión del texto. Al respecto Rodríguez (2013) aporta que “Entre las causas más frecuentes, pueden existir problemas visuales, espaciales o auditivos” (p. 14).

Por ello Rodríguez (2013) indica que las dificultades que se presentan en los educandos al momento de la realización de la lectura, giran en torno a un buen desarrollo lector la cual debe de ser inculcados a una edad temprana. Así mismo es importante tener en cuenta que debe de existir un buen movimiento ocular, memoria visual, auditiva, organización lateral y correcta discriminación ante la tarea de comprensión lectora.

Rodríguez (2013) hace referencia a algunos de los síntomas que se pueden reflejar en los educandos al momento de presentar dificultades en la comprensión del texto: como la confusión de vocales, no saben cómo se forman las sílabas, confusión de las palabras o que se asemeja, dificultades con la secuencia como números, días de la semana, con el alfabeto o se inventan palabras. Las dificultades son diversas, a continuación se especifican, características de un niño que presenta dificultades en captar el significado de los textos:

- Deficiencias en la decodificación.
- Escasez de vocabulario.
- Escasez de conocimientos previos
- Problemas de memoria.
- Carencia de estrategias lectoras.
- Deficiencia en la fluidez del habla.

Dificultades de comprensión lectora, uno de los problemas que se reflejan a la edad escolarizada del niño. Llano (2006) define como “síndrome que afecta la identificación y memorización de letras o grupos de letras, falta de orden y ritmo en la colocación y mala estructuración de las frases, afectando tanto la lectura como a la escritura” (p. 14).

La adquisición adecuada del desarrollo de la comprensión lectora se enfoca en que debe de haber una función neurológica adecuada, para lograr captar, analizar, reflexionar y valorar lo que el documento quiere dar a conocer. Llano (2006).

Es notable que los educandos presentan serias dificultades en el proceso de la comprensión lectora debería ser una prioridad de los docentes el disminuir las problemáticas del mismo, a ello se refiere López (2010) explicando que los problemas que los estudiantes presentan en el proceso de la comprensión de la lectura, pueden ser por inconvenientes en la decodificación o deficiencias cognitivas, la cual hace que el sujeto no pueda lograr procesar la información que el texto transmite.

López (2010) explica que el proceso de la decodificación los tipos de dificultades más frecuentes son:

- Dificultades de tipo léxicos: se refleja en la lectura oral, cuando el estudiante confunde una letra por otra, por ejemplo: dedo por debo.
- Dificultad de tipo fonológico: es la que se presenta en la mala decodificación del mensaje de la lectura dependiendo el contexto, las más frecuentes son: escasa velocidad lector, distorsión en grafemas- fonema, errores de adición, omisión y repetición de fonemas.

1.2.10 Rol del docente en el desarrollo del nivel de comprensión lectora

La misión del docente es que le brinde andamio a los estudiantes, para que con ello construyan su propio conocimiento, al respecto Gantus (2005) aporta que lograr la construcción de estrategias adecuadas que induzcan al estudiante a la práctica lectora, el maestro debe de preparar la forma más apropiada y así facilitarle al alumno la creación de su estructura cognitiva.

Alguna de las prácticas que recomienda el autor en el desempeño del rol del docente, en el desarrollo del nivel de comprensión lectora son:

- De leer todos los días una breve historia, cuento o fabula, con ternura para que los estudiantes puedan crear una pasión por la lectura.
- Recomendar lecturas y motivarlos en la busqueda de textos que sean de su gusto.
- Comentar ante los estudiantes su agrado por la lectura y compartir los conocimientos adquiridos a base de los textos leídos.
- Leer en el centro educativo los libros solicitados por el docente y realizar actividades con el fin de lograr el desarrollo adecuado del nivel de comprensión lectora.
- Escribir historias, consentirlos en libros y audiolibros (p.7).

Por ello según Gantus (2005) indica que de acuerdo al rol que el docente desempeñe dentro y fuera del salón será para el educando el modelo a seguir, así mismo debe de adoptar el papel que le corresponde desempeñar, para lograr que los estudiantes puedan alcanzar los niveles de lectura y sean personas capaces de desenvolverse en fluidez verbal.

Por esta razón Ascorra y Crespo (2004) dicen que “el rol docente como mediador de aprendizaje estaría estructurado en tres niveles de discurso: metodológico-mediaciones, reflexivo-profesional y afectivo” (p. 26).

Según Ascorra y Crespo (2004) el nivel metodológico-mediaciones: se refiere a la forma constructivista, en donde la educación se da de una forma de diálogo, en la que el niño aprende a construir su propio aprendizaje, con la ayuda del docente quien juega el papel de mediador para que el sujeto se vaya involucrando en la sociedad.

Nivel reflexivo-profesional: en este proceso el docente deja de ser el sabelotodo y el poseedor de todo los conocimientos, convirtiéndose así en una persona abierta al diálogo, como también el facilitador debe de tomar en cuenta que la construcción de los nuevos conocimientos de los educandos tiene que partir de los ideas previas de ellos, el realizar lecturas de acuerdo a la cultura de los estudiantes es una estrategia para que desarrollen adecuadamente el proceso lector Ascorra y Crespo (2004).

Finalmente Ascorra y Crespo (2004) dicen que el nivel afectivo: en este proceso el docente interactúa de una manera eficaz con los educandos, porque para lograr la una actividad mental constructivista, se debe de otorgar al alumno un sentido favorable a su aprendizaje, con el fin de que se sienta motivado en la adquisición de nuevos conocimientos.

El docente tiene que desarrollar un conjunto de habilidades y destrezas, para que los estudiantes alcancen un aprendizaje significativo y al respecto Herrera et al., (2010) explican que el docente debe de motivar constantemente a los educandos, con el fin de que muestre un agrado hacia la realización de la lectura y lograr la comprensión del mismo. Esto es posible si

el sujeto tiene una buena actitud, como también el maestro tiene que contar con una estrategia didáctica adecuada para alcanzar los objetivos de la lectura.

Es claro que el docente es el personaje principal para el alumno y debe de ser un orientador para la enseñanza de nuevos conocimientos el maestro tiene que promover en ellos la curiosidad y exploración e investigación de distintas estrategias que ayuden al desarrollo adecuado de la comprensión de un texto. Para poder ejercitar adecuadamente el proceso lector, el guía debe de considerar algunos aspectos importantes como: el ejercicio de escuchar, observar y la comprensión de los hechos, los cuales deben de ser aplicados durante la lectura. Herrera et al., (2010)

Se puede hacer un recorrido a lo largo de la historia en base a los modelos pedagógicos ante ello según Camacho (2002) el conductismo dentro de proceso de enseñanza es una corriente que brindo grandes aportes en el proceso educativo esta pedagogía es base de las historias del surgimiento de las escuelas, de la misma manera hace referencia que el fin primordial de esta modelo era moldear la conducta humana.

Camacho (2002) indica que la pedagogía conductista en la actualidad es vista o recordada como una teoría en la que se buscaba que el educando sea un sujeto en la que debía actuar de una manera absolutamente rigida sin tener la oportunidad de que se logre el desarrollo cognitivo en la expresión creativa de los educandos. Pero se tiene grandes aportes de acuerdo a ello el autor del conductismo menciona que es la pedagogía encargada de la conducta del ser humano dentro de determinada sociedad.

Por ello de acuerdo al análisis de el rol que el docente debe de desarrollar en el aula para que el estudiante pueda lograr la comprensión del texto que lee esta relacionado a la utilización del modelo pedagógico constructivista con el fin de alcanzar un aprendizaje significativo en el educando por lo anterior según Díaz y Hernández (2004) definen que “El constructivismo es una confluencia de diversos enfoques psicológicos que enfatizan la existencia y prevalencia en los sujetos cognoscentes de procesos activos en la construcción del conocimiento”(p.35).

Díaz y Hernández (2004) dicen que el docente tiene que ser flexivo, dinámico y creativo en el proceso educativo de los estudiantes de la misma forma debe de tomar en cuenta los conocimientos previos del estudiante y así lograr un aprendizaje significativo, el fin primordial del modelo constructivista es la formación de personas capaces de enfrentarse a cualquier situación en la vida diaria.

Asimismo, Hernández (2008) complementa que el “el aprendizaje constructivista de los estudiantes tienen que ser activo, deben participar en actividades en lugar de permanecer de manera pasiva observando lo que se les explica” (p.27). Es importante tomar en cuenta el contexto del estudiante porque a base de ello se debe de contextualizar los contenidos, para lograr alcanzar los niveles de lectura.

1.2.11 Bases legales para el aprendizaje en idioma materno del estudiante.

Según Decreto Gubernativo (1996) del Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas de la ciudad Mexicana en su numeral III derechos culturales, inciso a). Idiomas donde literalmente dice “Promover el uso de todos los idiomas indígenas en el sistema educativo, a fin de permitir que los niños puedan leer y escribir en su propio idioma o en el idioma que más comúnmente se hable en la comunidad a la que pertenezcan, promoviendo en particular la educación bilingüe e intercultural e instancias tales como las escuelas mayas y otras experiencias educativas indígenas” (p.8).

De tal manera la educación que se brinda a los educandos debe ser de acuerdo al idioma materno de los mismos, por ello al docente le corresponde acoplarse al contexto donde se encuentre para lograr un aprendizaje significativo en los estudiantes. Decreto Gubernativo (1996).

Asimismo el decreto 19-2003 ley de Educación nacional de la Ciudad de Guatemala donde literalmente dice: “En el territorio guatemalteco los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka podrán utilizarse en las comunidades lingüísticas que correspondan, en todas sus formas, sin

restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas, académicas, sociales, económicas, políticas y culturales” (p3).

Como también el artículo 13 complementa que el sistema educativo nacional, en los ámbitos público y privado, deberá aplicar en todos los procesos, modalidades y niveles, el respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas mayas. Conforme a las particularidades de cada comunidad lingüística. Ante ello la legislación complementa en su artículo 13 inciso a) donde literalmente dice “Utilizar de manera apropiada la lengua castellana y la lengua oficial propia de la Comunidad Autónoma”. (pp.3 y 4)

Según la Ley de Educación Nacional de la ciudad de Guatemala (2003) los estudiantes en establecimientos públicos y privados debe ser adecuado al contexto de ellos, al poner en práctica el idioma de los estudiantes se lograrán un aprendizaje significativo, tomando en cuenta la libre expresión de su propia lengua materna sin discriminación alguna.

1.2.12 Estrategias para el desarrollo de la comprensión lectora

Para el desarrollo de la comprensión lectora, es importante tomar en cuenta las características individuales del lector y el texto, al respecto Rocal y Montepeque (2011) definen que las estrategias lectoras son “formas flexibles de actuar al momento de leer, maneras de trabajar con el texto, que resultan sumamente efectivas para comprender lo que se está leyendo” (p. 51).

El proceso de analizar, reflexionar y crear un propio significado de lo extraído del texto, en la que el lector realiza diversas actividades para poder procesar la información de una forma clara, por ello los autores antes mencionados proponen las siguientes estrategias las que deben de ser aplicadas antes, durante y después de cada lectura.

- Identificar el tipo de texto y su posible contenido
- Establecer nuestro propósito de lectura
- Activar los conocimientos previos

- Hacer hipótesis sobre el contenido
- Entender las palabras nuevas y su significado
- Identificar el tema
- Establecer la idea principal
- Seguir el hilo al tema (progresión temática)
- Establecer relaciones
- Monitorear la propia comprensión
- Resumir y organizar la información
- Valorar críticamente lo leído. (Rocal y Montepeque 2011)

Las estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la comprensión lectora, son actividades que se realizan para lograr comprender lo leído, al respecto Gutierrez y Salmerón (2012) explican que es “el interpretar como una toma de decisiones sobre la selección y uso de procedimientos de aprendizaje que facilitan una lectura activa, intencional, autorregulada y competente en función de la meta y las características del material textual” (p.185).

Las estrategias es el poder implementar paso a paso diferentes formas de como el lector pueda ir comprendiendo el texto, de la misma manera la finalidad es lograr que el sujeto pueda lograr el desarrollo de los niveles literal, inferencial y crítico de la lectura, es importante incluir estrategias cognitivas, meta cognitivas, motivacionales-afectivas, y contextuales.

Según Gutierrez y Salmerón (2012) las estrategias permiten que los lectores organicen y evalúen, la información extraída de un texto. Es importante tomar en cuenta que se debe de desarrollar las habilidades cognitivas antes que nada, para que el educando pueda lograr el procesamiento de información que le es brindada, después de que esto suceda se aplicarán las estrategias que logren alcanzar los niveles de comprensión lectora.

Ante ello Calero y Calero (2008) complementan que una estrategia eficiente para la comprensión lectora es la elaboración de portafolio, el cual suele llamar la atención de los educandos de la misma manera se logra un enfoque constructivista con ello y alcanza una adecuada relación entre el educando y el educador.

Para poder alcanzar los objetivos en una lectura según, MINEDUC y Dirección General de Gestión de Calidad Educativa (DIGECADE, 2012) las estrategias son las formas de actuar que utiliza el lector, es una herramienta de apoyo, para lograr la comprensión de un texto y poder obtener nuevos conocimientos del mismo, el autor hace una breve descripción de algunas de ellas.

- Predecir: es el poder adivinar el significado de lo que se refiere la lectura, con el fin de poder lograr la activación de los conocimientos previos de los estudiantes, antes de realizar la lectura.
- Describir: se refiere a la representación detallada de las personas, objetos, animales o lugares de las que hace mención la lectura, con esta actividad el educando va formando imágenes mentales de lo que se está leyendo.
- Comparar: Es la capacidad de establecer diferencias o semejanzas de dos o más objetos, con el fin de poder encontrar relación entre ellas.
- Secuencia: es la habilidad de establecer el orden en que suceden los eventos de los que se está leyendo.
- Identificar causa y efecto: es el poder identificar porque ocurren las cosas, causas y los efectos del mismo, con la finalidad de que el estudiante pueda comprender la lectura.
- Identificar el tema: es el poder identificar el tema del texto o de un párrafo, en sí es el saber de qué se trata lo que se está leyendo.
- Entender palabras nuevas: Es el poder conocer el significado de nuevas palabras, como bien se sabe, que para poder comprender el texto se debe de tener conocimientos de las palabras.
- Expresión de opinión: Esta estrategia consiste en que el lector pueda dar a conocer su punto de vista, así mismo que pueda argumentarla haciendo una valoración en relación a la lectura realizada (MINEDUC y DIGECADE 2012).

1.2.14 Comunicación y Lenguaje

La lectura es un proceso que debe de llevarse acabo con el fin alcanzar los estándares educativos. Según el MINEDUC (2007) explica que el área esta comprendida por dos componentes que son: Escuchar, hablar y actitudes comunicativas. El segundo es leer, escribir, creación y producción comunicativa

Ante ello la presente investigación se enfoca en el componente número dos el cual se refiere a leer, escribir, creación y producción comunicativa, específicamente en leer, pero como bien se sabe la extensión de la lectura es muy amplia y se trabajará únicamente el nivel de comprensión lector, el cual es la habilidad que se adquieren en cuanto a captación, comprensión, reflexión y la construcción de nuevos conocimientos que el lector alcanza en la lectura de un texto.

Por lo que en la siguiente tabla se presentan las competencias, contenidos e indicadores del área la cual es definida por el CNB.

**Tabla No. 6 competencias, contenidos e indicadores del área Comunicación y Lenguaje
L1 de tercero primaria.**

| Competencias | Contenidos según el CNB para el desarrollo del nivel literal e inferencial | Indicadores de logros |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Expresa sus ideas por escrito utilizando la estructura de las palabras y las modificaciones que sufren en su relación con las demás. | 5.3.2 Identificación de palabras que, según un texto dado, significan lo contrario que otras (Antónimos). | 5.3 Incluye, en los textos que escribe, elementos que señalan matices semánticos. |
| 6. Enriquece su vocabulario básico con palabras generadas con la aplicación de diferentes estrategias. | 6.3.3 Identificación del significado preciso de la palabras según el contexto en el que se utilizará (Clave de contexto). | 6.3 Reconoce palabras desconocidas utilizando el diccionario. |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Interpreta mensajes orales emitidos con lenguaje cotidiano, científico y literario. | 1.1.5 Diferenciación entre significados implícitos y explícitos en mensajes emitidos en lenguaje cotidiano (Significado de expresiones). | 1.1 Interpretar mensajes orales expresados en lenguaje cotidiano. |
| 4. Aplica diversas estrategias de lectura para la asimilación de la información, la ampliación de conocimientos y como recreación. | 4.5 Interpretación de los sentimientos de los personajes principales de una historia (Personaje principal). | 4.5 Utiliza destrezas de análisis y de evaluación al seleccionar información específica. |
| | 4.2.3 Interpretación de los mensajes que comunican las señales en los distintos ambientes de la escuela, la comunidad y en el departamento (detalles). | 4.2 Relaciona imagen y texto al hacer inferencias sobre la lectura, tanto en lectura oral como silenciosa |
| 5. Expresa sus ideas por escrito utilizando la estructura de las palabras y las modificaciones que sufren en su relación con las demás. | 5.4.2 Ubicación de la idea principal y de las ideas que la apoyan en las párrafos que redacta (Idea principal). | 5.4 Aplica las normas del Idioma (organización lógica de la información) al elaborar párrafos o historias. |
| 4. Aplica diversas estrategias de lectura para la asimilación de la información, la ampliación de conocimientos y como recreación | 4.4.4 Predicción de los eventos que se desarrollan en una historia (Predicción). | 4.4 Utiliza destrezas de síntesis y aplicación en la Interpretación de textos informativos en lectura silenciosa. |
| | 4.5.3 Identificación de la intención con la que el autor escribió el texto que se lee (Propósito del autor). | 4.5. Utiliza destrezas de análisis y de evaluación al seleccionar información específica. |

Fuente: MINEDUC (2007)
Elaboración propia

De acuerdo a los contenidos a desarrollar y los estándares esperados en el área Comunicación y Lenguaje del estudiante de tercero primario debe de leer en voz alta, tanto en la escuela como en ámbitos sociales, con fluidez y precisión haciendo inferencias, identificando las ideas principales, secuencias de hechos y generalizaciones.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En la actualidad el nivel de comprensión lectora, quizás sea un tema que tantas veces ha sido comentado y estudiado, pero es importante saber el impacto que ocurre dentro de los establecimientos educativos. Diversos estudios internacionales han reflejado que existe deficiencia en cuanto al desarrollo adecuado de la comprensión lectora de los estudiantes.

Según estudios realizados en Guatemala, sus departamentos y municipios, es uno de los países que demuestran deficiencias en lectura, entre las más frecuentes están: insuficiencia en vocabulario, fallas en el análisis visual de palabras, incompreensión del significado de palabras, desconocimiento de elementos que componen la palabra, escasa capacidad de comprensión y lectura demasiado lenta.

Es importante seguir investigando acerca de las dificultades del desarrollo del nivel de comprensión lectora, para lograr alcanzar los estándares en lectura, porque el desarrollo adecuado del mismo, es una de las competencias básicas que se encuentran en el pensum del Curriculum Nacional Base (CNB).

Una de las dificultades que se presentan al no adquirir las habilidades del nivel de comprensión lectoras. Es porque no se les da una educación basada a la identidad cultural del mismo.

Tomando en cuenta que para poder comprender, captar, reflexionar, analizar y construir el significado del texto, se debe de tener conciencia fonológica y conocimiento alfabético, para conseguir procesar la información y lograr una interpretación de lo que se está leyendo, así mismo se conveniente tomar como base fundamental la lengua materna del mismo, que pueda alcanzar la construcción de nuevos conocimientos.

El hábito de un buen lector, se debe de inculcar a los niños para que pueda ir construyendo sus propios conocimientos y desarrollando las habilidades y destrezas de la comprensión lectora, la lectura es un proceso individual en la que el lector y el texto interactúan.

El desarrollo del nivel literal, inferencial y crítico de comprensión lectora, no es algo que se dé de la noche a la mañana, es un proceso en la que la motivación y el interés del lector, juega un papel importante para lograr análisis y reflexión sobre el texto.

Y para efectos de la investigación se pretende responder a la siguiente pregunta: ¿Cuál es el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché?

2.1 Objetivos

2.1.1 Objetivo general

- Determinar el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché.

2.1.2 Objetivos específicos

- Identificar el género que presenta más dificultades en el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché.
- Proponer estrategias para el desarrollo adecuado de la comprensión lectora de los estudiantes de tercero primaria en idioma K'iche' de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché.

2.2 Variable de estudio

Nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche'.

2.3 Definición de la variable de estudio

2.3.1 Definición conceptual de la variable de estudio

- Comprensión lectora

La comprensión lectora “es un proceso de construcción en que la persona adquiere datos de un emisor y recrea la imagen de lo que transmite. Por sí misma, es un proceso superior de pensamiento. Existen diferentes niveles de comprensión, por ello se habla de concepciones ingenuas y elaboradas. La comprensión tiene como fundamento la percepción y la atención de un hecho, cultural o natural que activa los conocimientos previos, lo que provoca una asociación que facilita retener la información para poder explicar e incluso predecir sobre este hecho. Durante la comprensión la mente utiliza esquemas de pensamiento para integrar otras informaciones y despliega diferentes comportamientos como el análisis, la comparación o la síntesis de discriminación de información relevante para tomar decisiones” (La Universidad Pedagógica Nacional, 2012, p.9).

Se entiende por nivel de comprensión lectora, el proceso participativo de las habilidades y destrezas en la lectura, en donde el educando codifica, capta, reflexiona, comprende, valora y analiza lo leído: así mismo es un acto individual en donde el lector interactúa con el texto para lograr la construcción de nuevos conocimientos.

- Lengua materna

Rivera (2011) define que “la lengua materna como la lengua familiar o la lengua de la madre, por ser esta la primera lengua que escucha, habla y aprenden las niñas y los niños desde su nacimiento. La lengua materna es aquella que una persona relaciona directamente

con su cultura de origen, independiente ente de quién haya sido la persona o el colectivo que la haya transmitido” (p.51).

La comprensión lectora en lengua materna: Es aquella que el sujeto logra desarrollar de una manera adecuada tomando en cuenta el contexto en donde se encuentre de acuerdo a los conocimientos previos, y la interacción que se da entre en lector y el texto, surge una construcción de nuevos conocimientos, en la que se logra captar, analizar, reflexionar, construir y asimilar nueva información de lo leído.

2.3.2 Definición operacional de la variable de estudio

Para medir la variable de estudio se utilizó una prueba escrita a estudiantes de tercero primaria bilingüe, que sirvió para identificar a la población con más dificultades en la comprensión lectora, como también definir el nivel de comprensión lectora de los estudiantes.

Los indicadores que fueron medidos: el nivel literal fue la identificación de antónimos, claves del contexto, el significado de expresión, personajes principales y detalles: como también se tomó en cuenta el nivel inferencial cuyos subindicadores fueron: ideas principales, propósito, predicción.

2.4 Alcances y límites

La presente investigación se realizó en el municipio de Santa Cruz del Quiché, Quiché, en el cual dicho lugar cuenta con 103 centros educativos oficiales del nivel primario, divididas en tres Distritos de la siguiente manera: él 14-01-01 que cuenta con 10 escuelas, 14-01-02 con 57 centros educativos y él 14-01-03 con 36 establecimientos.

Pero en dicho estudio se tomó únicamente el distrito 14-01-02, por lo que abarco específicamente nueve centros educativos oficiales de dicha jurisdicción. Los centros educativos estaban hubicados en áreas rurales y eran de modalidad bilingüe, de la misma

manera en la investigación se obtuvo solo una muestra, por lo que no se trabajó con todos los establecimientos.

Dado que la lectura: es un tema muy amplio en su estudio, es preciso hacer mención que de acuerdo al Currículo Nacional Base de tercero primaria, establece en el área de Comunicación y Lenguaje L1, dos componentes siguientes: 1. Escuchar, hablar y actitudes comunicativas. 2. Leer, escribir, creación y producción comunicativa, de los cuales esta investigación abarcó el segundo componente relacionado a lectura, específicamente la temática del nivel de comprensión lectora.

Así mismo los resultados de dicha investigación son válidos únicamente a los establecimientos de estudio, porque se realizó a conveniencia del investigador.

2.5 Aportes

Los resultados del estudio contribuyó a proporcionar información sobre el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' en que se encontraban los estudiantes e identificó a los que presentaron mayor dificultad en el desarrollo de la misma.

Los datos de la investigación fue útil específicamente a docentes de tercero primaria bilingüe, para que a base de ello se dieran cuenta de la situación que se reflejo en los educandos, al no lograr el desarrollo de las habilidades del nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche'.

Los beneficiados de dicha investigación fueron los estudiantes de tercero primaria bilingüe, ya que a base de los resultados los educadores, tomarán conciencia de las dificultades y deficiencias que se presetaron en los establecimientos, y de acuerdo a ello lograr el desarrollo adecuado de las habilidad y destreza correctas del nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche'.

Por otra parte, el aporte de la Universidad Rafael Landívar. Es que dicho estudio pueda ser de apoyo para que los docentes de los centros educativos. Que estuvieron sujetos a la investigación, puedan darse cuenta de la problemática del desarrollo del nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria.

III. MÉTODO

3.1 Sujetos

En el estudio de investigación, se recolectó información con 179 estudiantes de tercero primaria, la muestra estuvo conformada por 84 niñas y 95 niños que oscilaban entre las edades de 8 y 13 años, maya hablantes K'iche', pertenecientes del área rural, los establecimientos fueron seleccionados con el método no probabilístico: el cual se refiere a la recolección de información que no brinda a todos los individuos iguales oportunidades de ser escogidos. Por ello el estudio se realizó a conveniencia del investigador. Por cuestiones de distancia geográfica, tiempo y situación económica no será posible abarcar la totalidad de la población en general.

Por lo anterior las escuelas que fueron tomadas en cuenta son: E.O.R.M. Choacaman I, E.O.R.M. Choacaman III, E.O.R.M. El Arenal, E.O.R.M. Xesic I, E.O.R.M. Cucabaj I, E.O.R.M. Cucabaj II, E.O.R.M. Pixtup I, E.O.R.M. Chicabracan I y E.O.R.M. Panajxit I, los cuales pertenecían al sector oficial, para la selección de los centros educativos fue a conveniencia y sobre todo por ser establecimientos bilingüe se evaluarón a todos los estudiantes y por la cantidad reducida que se encontró en cada escuela.

3.2 Instrumento

En dicha investigación se aplicó una prueba de comprensión lectora a estudiantes de tercero primaria, bilingüe de centros educativos oficiales. El cual fue adaptada ya que se tomó como referencia a Ajanel (2016) y Chacaj (2014). De la misma forma en anexos se puede consultar la prueba aplicada en idioma K'iche' como también una traducción del mismo en idioma español.

3.2.1 Prueba K'iche'

Para la recolección de datos se aplicó una prueba a los estudiantes de tercero primaria bilingüe, dicho instrumento se modificó y se tomó en cuenta el contexto de los sujetos de la investigación. También se hizo unas correcciones en palabras y la formulación de nuevos ítems.

La prueba midió la comprensión lectora de los sujetos, tomando en cuenta que es aquella en la que se puede reflejar los niveles de conocimientos que ha logrado desarrollar el educando en el proceso educativo tales como la capacidad de leer, analizar y comprender palabras, frases y oraciones.

La prueba estuvo compuesta por 21 ítems distribuidas de la siguiente manera: 12 ítems en el nivel literal y 9 en el nivel inferencial, así mismo las respuestas fueron de selección múltiple, en donde el estudiante realizó una breve lectura, posteriormente hubieron cuatro posibles respuestas en la que tuvo que subrayar la correcta. Las lecturas estuvieron basadas a las situaciones de la vida; contexto cultural y social del educando. Así mismo en base los niveles de lectura la distribución de cada uno de los niveles se especifica en la siguiente tabla.

Tabla No. 7 Distribución de contenidos en la prueba de comprensión lectora.

| Niveles | Contenido | Cantidad de ítems | Niveles de comprensión | | |
|--------------|--------------------------------------|-------------------|------------------------|-------------|----------|
| | | | Conocimiento | Comprensión | Análisis |
| Literal | Antónimo | 2 | X | | |
| Literal | Clave de contexto | 2 | | X | |
| Literal | Significado de expresiones | 2 | | X | |
| Literal | Personajes principales o secundarios | 3 | | X | |
| Literal | Detalles | 3 | X | | |
| Inferencial | Idea principal | 3 | | | X |
| Inferencial | Predicción | 3 | | | X |
| Inferencial | Propósito | 3 | | | X |
| TOTAL | | 21 | | | |

Para la aplicación del instrumento de la prueba de comprensión lectora, se realizó de acuerdo a los siguientes pasos que se detallan en el presente cuadro.

Tabla No. 8 Guía de la aplicación de la prueba de comprensión lectora.

| Pasos | Tiempo |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Estar en el centro educativo | 5min. |
| Dirigirse a la dirección | 5min. |
| Presentación del examinador ante el director del establecimiento educativo. | 5min. |
| Explicación de la actividad a realizar | 5min. |
| El director acompaña al examinador al aula de tercer grado primaria. | 5min. |
| Presentación del examinador con el docente a cargo del grado. | 5min. |
| Explicación de la actividad a realizar | 5min. |
| Presentación del examinador con los estudiantes de tercer grado primaria. | 5min. |
| Ordenar a los estudiantes en forma de hilera | 5min. |
| Solicitar a los estudiantes que coloquen sobre su mesa lápiz, borrador y sacapuntas | 5min. |
| Informarles a los estudiantes que al momento de repartición de la prueba lo tendrán que tener al reverso, hasta que todos cuenten con uno. | 5min |
| Darles a conocer a los estudiante que al finalizar su prueba lo volverán a colocar al reverso y esperarán en sus lugares hasta que todos hayan terminado. | 5min. |
| Distribución de la prueba a los estudiantes | 10min |
| El evaluador junto al grupo de estudiante realizarán el llenado de encabezado de la prueba | 10min. |
| El investigador responderá junto con los educandos el ejemplo de la prueba. | 10min. |
| El examinador les brindará 60 minutos para responder la prueba o hasta que el 90% de los estudiantes hayan respondido a dicho instrumento. | 60min. |
| El verificador recogerá todos los instrumentos aplicados. | 10min. |
| Agradecer el apoyo de los estudiantes. | 5min. |
| Agradecimiento y despedida con el docente por el tiempo brindado | 5min. |
| Agradecimiento y despedida con el director. | 8min. |
| Salida del centro educativo | 5min. |

3.2.2 Validación del instrumento

La validación del instrumento de comprensión lectora se realizó con un juicio de expertos, en la que estuvo conformado por cinco personas: tres de ellos 2 mujeres y un hombre con Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural, un Licenciado en Lingüística y un Licenciado en Pedagogía y Administración.

Dicha validación se llevó a cabo en tres sesiones con las dos licenciadas se trabajó de forma personalizada. Los puntos de reunión fueron: el Colegio Clase y la segunda fue en la casa de habitación de la experta ubicada en Aldea el Carmen Chitatúl y por último se convocó a los tres licenciados y el encuentro se realizó en la Academia de Lenguas Maya, dichos lugares son pertenecientes al municipio de Santa Cruz del Quiché.

Así mismo las sesiones realizadas se llevaron a cabo por medio de una agenda de validación de objetivos e ítems, en donde se puntualizaban los temas a tratar con los expertos y se sistematizó de la siguiente manera: Se procedió a una presentación formal, seguidamente se dió a conocer el motivo de la reunión.

Se presentó el título del tema de investigación, la pregunta del estudio, objetivo general y los específicos, luego se les brindo una explicación y se les entregó una hoja de resumen en relación a la investigación, seguidamente se les entregó la prueba y se les dio a conocer los indicadores que se pretenden medir en el nivel de comprensión lectora específicamente el nivel literal e inferencial con dicho instrumento, por último se dio a conocer una tabla de acuerdo a el contenido, nivel de comprensión y la ubicación de los ítems en la prueba.

Se les pido a los expertos revisar que los ítems se relacionen a la pregunta y a los objetivos de investigación, ortografía, redacción de las preguntas y que las mismas se relacionen con los indicadores.

Luego que los expertos validaran la prueba las observaciones fueron sobre: mejorar la ortografía, cambiar algunas palabras, buscar palabras adecuadas al contexto, cambiar ítems que no responden a los indicadores y estandarizar palabras.

Asimismo la prueba fue validada por un grupo de estudiantes pilotos, de un centro educativo bilingüe ajena a los establecimientos de la investigación, la muestra fue de 20 estudiantes de tercero primaria. En base al análisis realizado se realizó algunas mejoras a la prueba tales como corrección de palabras, la corrección de instrucciones más claras y la reestructuración de algunas preguntas.

3.3 Procedimiento

- Selección del tema acorde a la carrera.
- Elaboración del perfil de investigación.
- Aprobación de perfil del tema de investigación.
- Búsquedas de estudios nacionales e internacionales para conformar los antecedentes
- Búsqueda de literaturas nacionales e internacionales para la construcción del marco teórico.
- Construcción del método a utilizar en la investigación.
- Selección de los sujetos de la investigación.
- Construcción de la prueba de idioma K'iche'
- Elaboración de los ítems de la prueba de idioma K'iche'.
- Validación de la prueba a través de juicios de expertos.
- Coordinación de la realización del estudio con los Coordinadores Técnicos Administrativos (CTAs), directores y docentes de los centros educativos.
- Aplicación de la prueba de comprensión lectora a los estudiantes de tercero primario bilingüe.
- Tabulación y presentación de los datos estadísticos.
- Discusión de los resultados.
- Elaboración de conclusiones de la investigación.

- Redacción de las recomendaciones en base a los resultados del estudio y las conclusiones.
- Conformación de Anexo.
- Entrega del informe final a la Universidad Rafael Landívar.

3.4 Tipo de investigación, diseño y metodología estadística

El tipo de investigación que se utilizó un estudio descriptivo, ante ello Hernández, Fernández y Baptista (2006) “explican que es la que busca especificar propiedades, características o rasgos importantes de cualquier fenómeno que se analice, asimismo en ella se describe tendencia de un grupo o población determinado” (p. 80).

En sí este tipo de estudio tiene como finalidad la recolección de determinada información, para conocer los aspectos positivos o negativos, tales como las situaciones, costumbres y actitudes que se dan en determinado contexto y poder lograr la descripción exacta de cada una de ellas. Por lo que la utilización del estudio de tipo descriptivo, proporciona información más exacta de la problemática, dificultades o avances que se dan el medio social. Este tipo de investigación tiene como objetivo mostrar con precisión, las dimensiones de un fenómeno, suceso o situación que pueda presentarse (Hernández, Fernández y Baptista 2006).

Y la metodología estadística se realizó por medio de una tabla de resumen el cual puede ser muy útil para una serie de variables numéricas en una sola tabla y conocer la contradicción que se encuentran entre ellas, de la misma manera, es una visualización que muestra de forma numérica la información estadística. Ante ello David, Timothy, y Mark (2006) explican que es el que indica la cantidad de frecuencias, cantidad o porcentaje de un determinado conjunto de categorías para observar la diferencia que existe entre ellas. En una tabla de resumen se lista las categorías en una columna y la frecuencia, cantidad o porcentaje en una columna o columnas independientes.

Como también los autores antes mencionados explican que la tabla de tendencia central, se refiere a un promedio, valor medio, valor más común o frecuente, se refiere de manera informal a la media, la mediana y la moda, tres medidas de tendencia central.

Según David, Timothy, y Mark (2006) La media aritmética es la que sirve como punto de equilibrio del conjunto de datos, la cual se calcula sumando todos los valores del conjunto de datos y dividiendo el resultado por el número de valores pensado. La mediana es el valor que divide en dos partes iguales a un conjunto de datos ya ordenado. En cuanto a la moda se refiere al valor del conjunto de datos que aparece con mayor frecuencia.

$$\bar{X} = \frac{\text{Sumando de los valores}}{\text{Número de valores}}$$

Al utilizar la serie X_1, X_2, \dots, X_n para representar el conjunto de n valores y n para representar el número de valores, la ecuación se convierte en:

$$\bar{X} = \frac{X_1 + X_2 + \dots + X_n}{n}$$

Los autores hacen referencia que al utilizar la serie X_1, X_2, \dots, X_n por el término $\sum_{i=1}^n x_i$, que significa suma de valores x , desde el primer valor de X , que es X_1 .

$\sum_{i=1}^n X_n$.

X_n = Una definición formal de la media de una muestra.

\bar{X} = Media de la muestra.

n = Número de valores o tamaño de la muestra.

X_i = i -ésimo valor de la variable X .

$\sum x_i$ = Sumatoria de todos los valores x_i de las muestras.

$Me = \frac{n+1}{2}$ = Mediana.

Mo = Moda.

IV. PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE RESULTADOS

La prueba de comprensión lectora consistió en el nivel literal e inferencial. Se realizó con 179 niñas y niños de nivel primaria. La consolidación de la información se presenta, por medio de tablas de excel y de acuerdo al desempeño obtenido, los resultados fueron los siguientes.

4.1 Resultados de la prueba lectora K'iche'

Tabla 9. Estudiantes con respuestas correctas en cada ítem.

| No. de ítems | Nivel de lectura | Subindicador de la prueba | Frecuencia de estudiantes que obtuvieron respuestas correctas | Porcentajes de estudiantes con respuestas correctas |
|--------------|------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 7 | Literal | Personaje principal | 81 | 45% |
| 8 | Literal | Personaje principal | 81 | 45% |
| 9 | Literal | Personaje principal | 84 | 47% |
| 3 | Literal | Clave de contexto | 70 | 39% |
| 4 | Literal | Clave de contexto | 75 | 42% |
| 11 | Literal | Detalle | 76 | 42% |
| 10 | Literal | Detalle | 69 | 39% |
| 12 | Literal | Detalle | 53 | 30% |
| 5 | Literal | Significado de expresión | 50 | 28% |
| 6 | Literal | Significado de expresión | 64 | 36% |
| 1 | Literal | Antónimo | 50 | 28% |
| 2 | Literal | Antónimo | 58 | 32% |
| 15 | Inferencial | Idea principal | 35 | 20% |
| 13 | Inferencial | Idea principal | 52 | 29% |
| 14 | Inferencial | Idea principal | 55 | 31% |
| 18 | Inferencial | Predicción | 43 | 24% |
| 16 | Inferencial | Predicción | 50 | 28% |
| 17 | Inferencial | Predicción | 50 | 28% |
| 20 | Inferencial | Propósito | 35 | 20% |
| 19 | Inferencial | Propósito | 50 | 28% |
| 21 | Inferencial | Propósito | 54 | 30% |

A continuación se presentan los resultados obtenidos en el nivel literal, el cual se analiza mediante los subindicadores de antónimo, clave de contexto, significado de expresión, personaje principal y detalle.

El mejor desempeño obtenido por los sujetos de la investigación consistió en la identificación del personaje principal. Para ello alcanzando un porcentaje de 45% y 47% de estudiantes quienes contestaron correctamente los ítems en donde identificaron con mayor frecuencia al sujeto, animal u objeto, todos actores principales de los párrafos plasmados en la prueba.

Los participantes también se destacaron en la identificación de significados de palabras nuevas, las cuales pueden inferirse leyendo las demás palabras que complementan la oración. En este caso el logro fue del 39% a 42%.

Así mismo, la prueba también evaluó la habilidad de los participantes, para identificar ideas que completan una oración mediante la estrategia de supresión u omisión de hechos. Los resultados de logro fueron del 30% al 42% de respuestas acertadas.

Como también en un porcentaje de 28% al 36% de educandos lograron responder los ítems en los cuales se refleja la expresión de pensamiento o estado de ánimo manifestado a través de las historias cortas de la prueba.

El mas bajo de los resultados en el nivel literal se obtuvo en los ítems que tienen que ver con las palabras de significado opuesto o contrario, el desempeño fue de 28% a 32% lograron contestar correctamente.

En el nivel inferencial el mejor resultado fue de 20% a 31% de estudiantes lograron contestar correctamente los ítems relacionando los aspectos esenciales de un tema, esto quiere decir que identificaron la idea principal.

Mientras, cuando les correspondió deducir una situación sobre lo que ocurrirá posteriormente, el logro descendió levemente de 24% al 28%. Y finalmente el logro más bajo en el plano inferencial correspondió a los ítems en donde se requería que el estudiante escogieran algunas de las conclusiones lógicas apartir del texto brindado. Los aciertos fueron de 20% a 30%.

La tabla refleja que el nivel inferencial muestra mayores retos para los estudiantes pues esta habilidad consiste en analizar y comprender la información que aparece en los textos. Así que los resultados fueron bastantes dispersos pues ascendían y descendían en los ítems correctos.

Tabla 10. Resultados generales por centro educativo.

| Escuelas | Estudiantes evaluados | Nivel de comprensión Lectora | frecuencia | Porcentajes de correctos |
|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------------------|
| Choacaman I | 22 | Literal | 5 | 23% |
| | | Inferencias | 3 | 14% |
| Choacaman III | 11 | Literal | 4 | 36% |
| | | Inferencias | 3 | 27% |
| Arenal | 12 | Literal | 5 | 42% |
| | | Inferencias | 4 | 33% |
| Xesic I | 36 | Literal | 6 | 17% |
| | | Inferencias | 4 | 11% |
| Pixtup I | 10 | Literal | 3 | 33% |
| | | Inferencias | 2 | 22% |
| Cucabaj I | 16 | Literal | 5 | 31% |
| | | Inferencias | 3 | 19% |
| Cucabaj II | 25 | Literal | 6 | 24% |
| | | Inferencias | 3 | 12% |
| Chicabraacan I | 21 | Literal | 5 | 24% |
| | | Inferencias | 3 | 14% |
| Panajxit I | 26 | Literal | 6 | 23% |
| | | Inferencias | 3 | 12% |

Los resultados obtenidos en la prueba de idioma K'iche' reflejaron que en relación al nivel literal la EORM el Arenal obtuvo un 42% de respuestas correctas, luego se posiciona Choacaman III con un 36%, seguidamente Pixtup I con 33% y finalmente Cucabaj I con 31%.

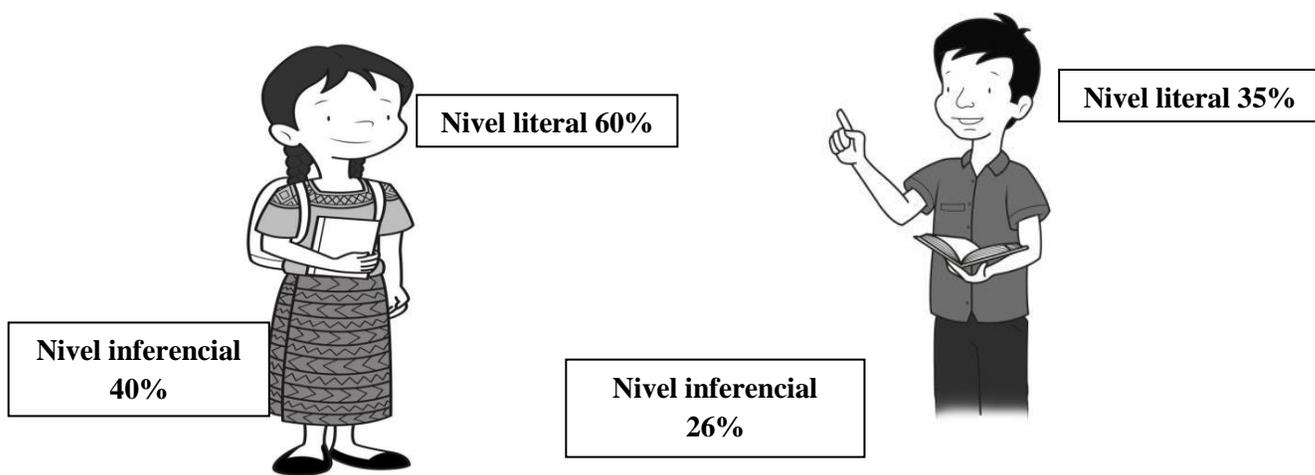
En cuanto a los demás centros educativos el porcentaje fue entre 17% y 24% quienes lograron responder correctamente los ítems.

Refiriéndose al nivel inferencial la EORM Choacaman III obtuvo un porcentaje de 27%, luego Pixtup I con 22% y seguidamente Cucabaj I con 19%. Posteriormente los centros educativos Arenal I, Chicabracan I y Choacaman I con un 14% y finalmente se posicionaron los tres centros educativos Cucabaj II con 12%, Panajxit I 12% y Xesic obtuvo un 11%.

El desarrollo de una educación basada desde el idioma K'iche' es una pieza fundamental para los estudiantes, se puede decir que los resultados de 33% a nivel general es insatisfactorios porque según DIGEDUCA (2015) en el año 2014 se obtuvo un 70.87% de estudiantes que lograron responder correctamente los ítems de comprensión lectora por municipio.

Gráfica 1 Género

Logros alcanzados



Fuente de imágenes: DIGEDUCA 2013.
Fuente de información: Propia

Los resultados mostraron que de cada 10 niñas evaluadas en idioma K'iche' 6 lograron responder de forma correcta los ítems del nivel literal, mientras que los niños solo oscilan entre 3 de cada 10 estudiantes.

En cuanto al dominio de la comprensión inferencial 4 niñas y 2 niños de diez respectivamente, obtienen los resultados esperados. Esto significa que las niñas de tercero primaria son las que adquieren mejor desarrollo en los niveles de comprensión lectora en comparación de los niños.

Tabla 11. Resumen de resultados generales

| Subindicadores de ítems | Promedio de respuestas correctas | Porcentaje de respuestas correctas |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| Antónimo | 54 | 30% |
| Clave de contexto | 73 | 41% |
| Significado de expresión | 57 | 32% |
| Personaje principal | 82 | 46% |
| Detalle | 66 | 37% |
| Idea principal | 47 | 26% |
| Predicción | 48 | 27% |
| Propósito | 46 | 26% |
| Total de porcentaje de respuestas acertadas | | 33% |

En porcentajes totales las niñas tuvieron un 25% más de aciertos en el nivel literal y 14% en el nivel inferencial que los niños. Quizás porque las niñas son más dedicadas en la realización de actividades escolares de la misma forma son quienes tienen un interés propio en las lecturas.

De acuerdo a la tabla nos muestra que los estudiantes lograron mejores resultados en la identificación de personajes principales, esto se debe a que solo se memorizan al personaje que se menciona con mayor frecuencia en la narración. Seguidamente la clave de contexto en la que no se alcanza el desarrollo de la habilidad de análisis para responder de manera adecuada el ítem y por último se posicionaron los subindicadores de detalle, significado de expresión y los antónimos refiriéndose al nivel literal.

Y en cuanto al nivel inferencial se puede reflejar en la tabla que las respuestas mas acertadas lo obtuvo la predicción y posteriormente se posiciona la idea principal y propósito los cuales son subindicadores que los estudiantes no logran comprender a la hora de leer. De acuerdo al análisis de la tabla los estudiantes a nivel general alcanzan un 33% logran responden correctamente los ítems de la evaluación de los niveles de comprensión lectora.

V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El desarrollo de la habilidad lectora implica la interpretación de un determinado texto, captando la información que el escritor quiere dar a conocer. Por lo cual no es tarea fácil, en ello juega un rol importante el interés intrínseco y por supuesto que en el nivel inicial de la lectura, el rol del docente es trascendental.

El propósito principal fue determinar el nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primaria de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché. Comparando la temática de información bibliográfica con los resultados recolectados con estudiantes de tercero primaria a través de una prueba de niveles de comprensión lectora.

Los hallazgos definieron que los estudiantes de tercero primaria desarrollan de mejor manera el nivel de comprensión lectora literal porque memorizan la información y son ideas que les brinda el texto. Por ello las respuestas correctas se encontraron entre un porcentaje de 37% en el nivel literal, de la misma manera en el nivel inferencial 26% de los educandos alcanzaron el procesamiento de la información que les transmiten los textos cortos en idioma K'iche'. En comparación a los resultados de DIGEDUCA (2015) estos datos son insatisfactorios porque no alcanzan el porcentaje de 70.87% del año 2014, de las pruebas realizadas a estudiantes de tercero primaria a nivel municipal.

Es notorio que la comprensión lectora es un reto pues los porcentajes no superan el 40% de comprensión en textos cortos. Tal y como Ajanel (2016) encontró en Chichicastenango donde sólo alcanzaron un 27.04% en ambos niveles de comprensión. Para el presente caso, el desempeño fue de 33% a ambos niveles. Mientras que estudios como Chacaj (2014) reflejaron un 40% en el literal y un 31% del nivel inferencia, estamos lejos del 70.87% que se tiene a nivel del municipio.

Los resultados encontrados no son los esperados, puesto que si los estudiantes tendrían que ganar el grado con un mínimo de 60 puntos no lo lograrían, esto significa en términos generales que en la asignatura de idioma K'iche' podrían ganar el curso.

Es importante tomar en cuenta que la cultura del individuo juega un papel importante en el desarrollo adecuado de los niveles de comprensión lectora, así que la prueba aplicada contempló dicho aspecto. Sin embargo, los estudiantes sólo alcanzaron un 33% de respuestas correctas en idioma materno K'iche' a nivel general. Quizás si la prueba no hubiese sido de acuerdo al contexto de los estudiantes ni se lograría estos resultados. Tal como lo menciona Girón (2011) es importante brindarle al educando una enseñanza-aprendizaje de acuerdo a su identidad cultural si se quiere mejorar el desarrollo de la comprensión lectora. De la misma manera se debe de evaluar constantemente el proceso de lectura.

En el desempeño por género las niñas obtuvieron un porcentaje de 60% en el aspecto literal y 40% inferencial (ver imagen 1) Mientras que los niños alcanzaron un 35% en el plano literal y 26% en el inferencial (ver imagen 1). Se puede ver que los niños son los que presentan más dificultades en la asimilación de información que les brinda un texto. De tal manera es importante darles un acompañamiento especial para que puedan alcanzar el desarrollo de habilidades lectoras.

Esto reflejó que las niñas alcanzarán un mejor desarrollo de los niveles de comprensión lectora. Aunque esto no siempre es así, pues MINEDUC (2006) señaló que los niños obtuvieron mejores resultados. Mientras que en DIGEDUCA (2013) el desempeño de acuerdo a género el sexo masculino logró en un 49.99 % y el femenino en un 53.52%.

El docente debe de tener la habilidad para lograr que los niños puedan adquirir un hábito lector, es importante brindarles el apoyo necesario a los estudiantes, una estrategia importante es que las lecturas se realicen de forma participativa por ejemplo: realizar lectura en parejas, en coro, feria de lectura y campamentos de lectura para que pueda darse una clase activa y motivadora.

Los resultados encontrados demuestran que las niñas tienen un interés propio en la realización de su actividades educativas de la misma forma son las que se encuentran con más disponibilidad en la realización de lecturas dentro y fuera de salón de clases tal como lo define (MINEDUC, 2006) que el dominio de la lectura se constituye como algo personal, en la que el sujeto muestra interés, por lograr el desarrollo cognitivo de una manera eficaz, así mismo es un interés intrínseco, el cual conduce al lector a comprender e ir relacionando lo que sabe con lo nuevo que le proporciona el texto.

En términos generales la investigación refleja que los estudiantes tienen un nivel de desempeño insatisfactorio de un 33% (ver tabla 10) habiendo una brecha significativa de 67% para alcanzarlos estándares educativos tomando en cuenta que se debe tener un 100% . Esto es porque los educandos al momento de realizar una lectura se centran en el almacenamiento de los sucesos de las lecturas dejando de lado la inferencia de información. En este sentido, el uso de materiales y ejercicios sobre el procesamiento y análisis de información por parte de los estudiantes será vital para mejorar estos resultados.

VI. CONCLUSIONES

- Los estudiantes de tercero primaria bilingüe, de acuerdo a los resultados reflejaron que tienen un mejor dominio en el nivel literal porque obtuvieron un porcentaje de 37% y 26% en el nivel inferencial. Eso mostro que no logran el desarrollo de las habilidades lectoras tales como analizar, comparar, reflexionar e inferir, porque se limitan en extraer información dada en el texto.
- El género que logro mejores resultados fue el femenino alcanzando un porcentaje de 60% en el nivel literal y 40% en el inferencial en comparación al masculino obtuvieron un 35% literal y 26% en el literal. Por ello los niños son aquellos que presentan mayor dificultad en el procesamiento de información que les transmite un texto corto..
- Las estrategias que deben de implementar los docentes en los centros educativos deben de ser: lecturas en grupo, en pareja e individual. Realizando una serie de ejercicios de acuerdo a cada momento de la lectura tales como: Predecir, analizar, comparar, secuencia y compartir los nuevos conocimientos que le brinda el texto.

VII. RECOMENDACIONES

- Los docentes deben aplicar estrategias adecuadas e implementando metodologías participativas como: leer en pareja, realizar lecturas en coro y ferias de lectura. De la misma forma creando materiales didácticos y educativos adecuados a los momentos de la lectura antes, durante y después del mismo.
- Los docentes, padres de familia y educandos tienen que trabajar conjuntamente para que los niños puedan tener un interés propio en la realización de lecturas comprensivas para poder alcanzar una educación significativa y esto será posible si existe monitoreo constante en las actividades lectoras.
- Por ellos es importante que docentes y autoridades educativas puedan crear textos en idioma K'iche' para que puedan desarrollar el componente dos del CNB, el cual se enfoca en leer, escribir, creación y producción comunicativa, para que alcancen los estándares educativos.
- Los formadores de aprendizaje-enseñanza deben de aplicar una educación orientada a la pertinencia cultural de los estudiantes para que se pueda alcanzar los requerimientos del CNB.

VIII. REFERENCIAS

- Ajanel, T. (2016). *Nivel de comprensión lectora en idioma materno K'iche' en estudiantes de tercer grado primaria de escuelas bilingües del municipio de Chichicastenango, el Quiché*. (Tesis de licenciatura). Universidad Rafael Landívar. Recuperada de <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2016/05/82/Ajanel-Tomas.pdf>
- Arias, Y. (2009). *Correlación entre la predicción y la comprensión lectora, después que los lectores son entrenados para predecir*. Universidad Nacional Experimental, Francisco de Miranda. Venezuela. Recuperada de <http://saber.ucv.ve/bitstream/123456789/1817/1/tesis%20completa.pdf>
- Ascorra, P. y Crespo, N. (2004). La incidencia del rol docente en el desarrollo del conocimiento metacomprendivo. *Revista de la escuela de psicología*. Vol. 4. 23-30. Chile.
- Calero, A., Calero, E. (2008). *El Portfolio como estrategia de evaluación compartida de la comprensión lectora. Didáctica lengua y literatura* Volumen 20. 15-36 Londres.
- Camacho, J. (2002) *Apología del conductismo* recuperada <http://www.fundacionforo.com/pdfs/archivo17.pdf> Madrid.
- Carmack, R. (2001). *K'ink'ulmatajem le K'iche'aab'- Evolución del reino K'iche'*. (1ª.Ed.). Editorial Cholsamaj. Guatemala. C.A.
- Cavallo, G. y Chartier, R. (1998). *Historia de la lectura en el mundo occidental*. España: Edición: Taurus.
- Cervera, J. (2004). *Adquisición y desarrollo del lenguaje en Preescolar y Ciclo inicial*. Biblioteca virtual Miguel de Cervantes. Valencia, España: Edita
- Chacaj, A. (2014). *Nivel de comprensión lectora en idioma materno K'iche' de estudiantes que cursan tercer grado primario en escuelas bilingües del municipio de Chiché, Quiché* (Tesis de Licenciatura). Universidad Rafael Landívar. Guatemala. Recuperadoa <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2014/05/82/Chacaj-Alvaro.pdf>
- Colomer, V. (2012). Tema para la educación. *Revista digital para profesionales de la enseñanza*. Andalucía No.23. España. Recuperada de <https://www.feandalucia.ccoo.es/indicei.aspx?p=62&d=307>.

- Cor, J. (2014). *Nivel de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de estudiantes de tercer grado de institutos nacionales de educación básica de San Antonio Ilotenango, San Pedro Jocopilas, Santo Tomás Chiché y Santa Cruz del Quiché*. (Tesis de Licenciatura). Universidad Rafael Landívar. Guatemala. Recuperado <http://recursosbiblio.url.edu.gt/tesiseortiz/2014/05/82/Cor-Juan.pdf>
- Cubas, A. (2007). *Actitudes hacia la lectura y niveles de comprensión lectora en estudiantes de sexto grado de primaria*. Lima-Perú. Recuperada [https://www.google.com.gt/search?q=Cubas%2C+A.\(2007\).+Actitudes+hacia+la+lectura+y+niveles+de+comprensi3n+lectora+en+estudiantes+de+sexto+grado+de+primaria.+Lima-Peru](https://www.google.com.gt/search?q=Cubas%2C+A.(2007).+Actitudes+hacia+la+lectura+y+niveles+de+comprensi3n+lectora+en+estudiantes+de+sexto+grado+de+primaria.+Lima-Peru)
- David, M., Timothy, C., y Mark, L. (2006). *Estadística para administración*. (4ª. Ed.). Nueva York.
- Decreto Gubernativo (1996) *Acuerdo sobre identidad y derechos de los pueblos indígenas*. México D.F.
- Decreto Gubernativo (2003). *Ley de Idiomas Nacionales Número 19-2003*. Guatemala.
- Díaz, F., Hernández, G. (2004). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. (2ª. Ed.). México: McGraw-Hill.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2013a). *Informe de resultados de la evaluación nacional de Tercero básico*. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2013b). *Reporte general Primario 2010*. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2013c). *Informe de resultados de sexto y tercero primario de Quiché*. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2010). *Boletín No. 8. Ajetab'al*. Evaluador. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- y Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional -USAID- (2010). *Resultados de las pruebas de lectura aplicadas a estudiantes de segundo y tercero primaria*. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2009). *Construcción de las pruebas de Lectura usadas en la Evaluación Nacional de Primaria 2008*. Guatemala

- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA- (2008). *Resultados comparativos de los contenidos de las pruebas de lectura en español e idioma maya de primero primaria*. Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa-DIGEDUCA- (2015). *Informe departamental y municipal de primaria 2014*. Guatemala.
- Fondo de Desarrollo Indígena de Guatemalteco -FODIGUA- (2015). *Colectivo lengua materna*. (2ª. Ed.). Guatemala: Editorial Saqil
- Galdames, V., Walqui, A. y Gustabson, B. (2008). *Enseñanza de Lengua Indígena como Lengua Materna*. Guatemala:
- Gantus, V. (2005). *La importancia de la mediación docente en los procesos de lectura de niños, adultos y jóvenes*. (Tesis de doctorado).Universidad Nacional de Cuyo. Caracas. Recuperada de <http://www.feeye.uncu.edu.ar/web/posjornadasinve/area3/Lengua%20-%20Didactica%20de%20la%20lengua%20-%20TICs/245%20-%20Gantuz%20-%20FEEyE.pdf>
- Girón, A. (2011). *La lengua como instrumento de aprendizaje escolar*. México: Edita.
- Gordillo, A. y Flores, M. (2009). Niveles de Comprensión Lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en estudiantes universitarios. *Revista actualidades pedagógicas*. No. 53, 11-23.
- Gutierrez, C. y Salmerón, H. (2012). Estrategias de comprensión lectora: enseñanza y evaluación en educación primario. *Revista de Curriculum y Formación del profesorado.España*. Vol.16. No.1, 183-2002.
- Herera, M., Varela, E., Rueda, I., Pelayes, S., Del Valle, M., Muñoz, S. y Quiroga, V. (2010). Factores que inciden en la comprensión lectora. Buenos Aires. República de Argentina. Recuperada de http://www.chubut.edu.ar/descargas/secundaria/congreso/EVALUACION/R1677_Herera.pdf
- Hernández, F. (2008). El modelo constructivista con las nuevas tecnologías: aplicado en el proceso de aprendizaje. *Revista Universidad y sociedad del conocimiento*. España. Vol.5, 26-32.

- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la Investigación*. (5ª. Ed). México: McGraw Hill.
- Hurtado, D. (2000). *Hablen cada uno sus idioma- Chixch'awab'a' chixtzijonab'a jujunal pa le uch'ab'al*. (1ª. Edición). Guatemala. C.A Editorial: Saqaril tzij.
- Instituto Nacional de Estadística. (2002). *Censo Nacional*. Guatemala.
- La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional -USAID- (2010) Ministerio de Educación. -MINEDUC- (2013). *Modelo nacional, basado a estandarez, para educación bilinüe intercultural, enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta tercer grado primario*. Guatemala.: Editorial GIZ.
- La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional -USAID- (2013) *La importancia del desarrollo de la lectoescritura: de la cuna a la escuela*. Guatemala: Editorial GIZ.
- Llano, S. (2006). *Dificultades de Aprendizaje*. (1ª ed.) Lima. Perú. Editorial: CESIP
- López, L. (2010). Dificultades en la lectura. *Revista: Innovación y experiencia educativa*. Granada.No. 36, 18-25
- Mackenzie, P. y Walker, J. (2009). *Educación en la lengua materna: Lecciones de políticas para la calidad y la inclusión*. (1ª. Ed.). New York. Editorial: IBIS.
- Madero, I. (2011). *El proceso de comprensión lectora en alumnos de tercero de secundaria*. (Tesis doctoral, Doctorado Interinstitucional en Educación). Guadalajara, México. Recuperado de <http://hdl.handle.net/11117/1186>.
- Ministerio de Educación –MINEDUC- (2007). *Currículum Nacional Base Tercero Primario*. (1ª. Ed.). Guatemala. Editorial: Copyright.
- Ministerio de Educación -MINEDUC- (2006a). *Conceptos básicos sobre la lectura y estrategias para la comprensión lectora*. (1ª. Ed.). Guatemala. Editorial: Tauabe.
- Ministerio de Educación –MINEDUC- (2006b). *Informe primario*. (1ª.Ed.). Guatemala. Editorial: Avanti
- Ministerio de Educación -MINEDUC-y Dirección de Calidad y Desarrollo Educativo – DICADE- (2005). *Telesecundaria Conceptos Básicos. Volumen I*. Guatemala.
- Ministerio de Educación -MINEDUC-y Dirección General de Gestión de Calidad Educativa – DIGECADE- (2012). *Guía docente: para la comprensión lectora*. Guatemala

- Navarro, B. (2009). *Adquisición de la primera y segunda lengua en aprendientes en edad infantil y adulta*. Almería, Filipinas. (2ªed.). Editorial: Pueblo y Educación.
- Palacios, M. (2001). *Leer para Pensar, Búsqueda y Análisis de la Información*. (1ª ed.). México. Editorial: Trillas.
- Proyecto de Desarrollo Santiago y Fundación Rigoberta Menchú Tum. (2008). *Enseñando en el idioma maya*. Guatemala. (1ª. Ed.) Editorial Saqil Tz'ij.
- Recinos, A. (2001). *Pop wuj*. (1ª Ed.). Guatemala. C.A.
- Rivera, V. (2011). *La lengua materna como elemento afectivo y base para el aprendizaje*. (1ª. Ed.). Guatemala: Editorial: Sindicato de Maestros de Casanare.
- Rocal, F. y Montepeque, S. (2011). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica, estrategias y herramientas*. (1ª. Ed.). Guatemala. Editorial: Saqil tz'ij.
- Rodríguez, M. (2013). *Dificultades de aprendizajes relacionadas con la lectura*. (1ª. Ed.) Madrid. Editorial: Puerta del Sol.
- Ruiz, B. (2003). *Lectura afectiva*. Quetzaltenango, Guatemala. Editorial: Pearson
- Sánchez, C. (2014). *Nivel de comprensión lectora en el idioma materno Ixil de estudiantes de quinto magisterio en escuelas normales bilingües del sector privado y oficial del municipio de Nebaj, Quiché*. (Tesis de licenciatura). Universidad Rafael Landívar. Recuperada de <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/05/82/Sanchez-Clemente.pdf>
- Sánchez, D. (2008). *Niveles de comprensión lectora*. Perú.
- Sole, I. (1998). *Estrategia de lectura*. (8ª. Ed.) Barcelona. España. Recuperada de <https://www.uv.mx/rmipe/files/2016/08/Estrategias-de-lectura.pdf>.
- Universidad Pedagogía Nacional. (2012). *Comprensión lectora*. México. Recuperada de <https://www.google.com.gt/search?q=Universidad+Pedag%C3%B3gica+Nacional.+2012.+Comprensi%C3%B3n+lectora.+M%C3%A9xico.&spell=1&sa=X&ved=0ahUKEwiXw8LWk9jWAhWBRSYKHWgFBdYQvwUIISgA&biw=1280&bih=869>
- Valle, M. (2012). *Variables que inciden en la adquisición de hábitos de lectura de los estudiantes*. Guatemala. Recuperada de www.mineduc.gob.gt/digeduca/documents/investigaciones/habitos-lectura.pdf
- Yataco, M. (2010). *Diplomado Internacional Derechos Indígenas, Interculturalidad y Protección del Medio Ambiente*. New York. University.

Anexos

1. Prueba de comprensión lectora en idioma K'iche'

La prueba de comprensión lectora fue elaborada por Ajanel (2016) y Chacaj (2014), en la que se le hizo algunas modificaciones como: corrección de palabras, formulación de nuevos ítems y adaptación al contexto.

FACULTAD DE HUMANIDADES

Campus Regional P. Cesar Augusto
Jerez García, S. J. de Quiché
Kilómetro 166.9 Aldea El Carmen Chitatul,
Santa Cruz del Quiché, carretera a Joyabaj.
Teléfono: 7963 8500



K'otow Chi'aj Pa K'iche' Tzij rech Ak'alab' pa Urox junab'

Ajtijoxelab' kinta' jun mayij toq'ob' chiwe che usik'axik uwach we jun wuj ri xuquje' kichaj rij jas ri k'uta chiwe. Xa rumal che rajawaxik chuwe rech jun nuchak pa uwi' jalajoj taq nojib'al qraqataj pa ri usik'axik uwach wuj.

Ub'i' uq'ab' tinamit: _____ Ub'i' ri tijob'al: _____

¿Jachin chi ke ri nab'e a tzijob'al: K'iche': Kaxlan:
¿Su ri ab'antajik?: Ala Ali ¿Janik'apa' ajunab'?: _____

Ub'anik ri chak: Chasik'ij uwach le jalajoj taq k'otow chi'aj k'ate' k'uri' chajuch'u' uxe' jas ri saq laj tzij.

0. K'amal no'jib'al: Ri chuchu' Ixmukane kutik alanxax, k'awex, q'enum, ixim xuquje' kinaq' rech kuk'ayij pa le k'ayib'al ¿Ri tzij chuchu' jachin uk'ululab'rib'?

a) Ixoq b) Ali c) Achi d) Nan

1. Chi upam ri tyox ja k'o xit' taq plamux saq kixik' xuquje' kerapap pa uwi' ri xot ronojel taq q'ij. ¿Ri tzij xit' jachin uk'ululab'rib'?

a) Utz b) Pim c) Xax d) Nim

2. Ri ala Te'k are chi' kchaqij uchi' kutij joch', are chi' k'o tew kutij k'atan ja' ¿Ri tzij k'atan ja' jachin uk'ululab'rib'?

a) Joron ja' b) Saqja' c) Koja' d) Saqali'l ja'

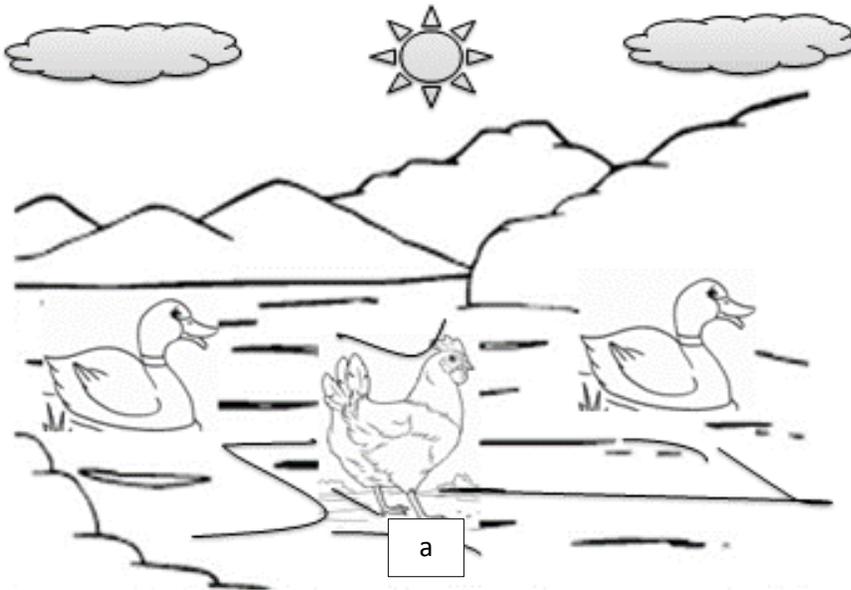
10. Konojel ri tijoxelab' e k'o pa ukaj tijonem, kaq rij kiwuj rech ketz'ib'anik. Ri Po'x k'o pa ukaj tijonem xuquje' ronojel taq q'ij kreqaj uwuj rech utijonem. ¿Su kka'y rij uwuj ri P'ox?

- a) Saq b) Kaq c) Rex kaj d) Q'anq'oj

11. Laj q'eq rij me's sib'alaj ketz'anik. kxik'apanik, kutoq' anim xuquje' kraj kaq'an pa uwi' ri nima'q taq che'¿Su kub'an laj me's?

- a) Kutij uwa b) Ketz'anik c) Kwarik d) Kk'anarik

12. Cha tz'aja ri wechab'al kate' k'uri' chab'ana jun setesik che ri chikop che man ustaj che k'o pa ri ja'



13. K'o jun ja sib'alaj nim xuquje' nima'q taq uchija k'o che. Chi upam ri ja k'o jun utz laj ch'at pa ri utzal k'o sib'alaj tem xuquje' sib'alaj mexa. ¿Jachin chi kech uk'u'x we tzijob'elil?

- a) Ri jab) Ri tem c) Ri xot d) Ri mexa

14. Ri alaj a Po'x sib'alaj kraj taq imul. Ri alaj a Po'x k'o oxib' rimul k'ate' k'uri' ketz'an kuk' taq imul ronojel taq q'ij sib'alaj kuloq'aj taq oxib' imul. ¿Jachin chi kech uk'u'x we tzijob'elil?

- a) Ri a Po'x k'o keb' rimul b) Ri a Po'x sib'alaj kraj taq imul
c) Ri a Po'x man kraj taq imul d) Ri a Po'x kuxim taq imul

15. Ri ak'alab' pa le tijob'al kkaj kiktijoj kib', ri ak'alab' kkaj kiktijoj kib' chi rij jalajoj taq sutaq. Kkaj usik'ixik wuj ruk' ri ajtij Ixkik xuquje' kraj utz'ib'axik wuj ruk' ri ajtij ¿Jachin chi kech uk'u'x we tzijob'elil?

a) Ri ak'alab' kkaj utz'ib'axik wuj

b) Ri ak'alab' kkaj usik'ixik wuj

c) Ri ak'alab' kkaj kiktijoj kib'

d) Ri ak'alab' kkaj utz'ajik wuj

16. Jun achi xub'ij che unan kin b'e pa juyub' rech kintzukuj kiwa taq chij, wakax xuque'ri aq. Ri nan xub'ij che: katb'e taj ala rumal kinwil in che xqaj ri sutz'. Ri achi xuta taj utzij ri unan te k'o ri' xb'ek. ¿Su kuriqa ri achi kab'ij at?

a) Kuriqa' q'ij

b) Kuriqa' tew

c) Kuriqa' jab'

d) Kuriqa' muj

17. Ri wakax are' jun awaj kutij q'ayes. Are chi' kxim ri wakax chi uwach le taq'aj sib'alaj kutij q'ayes, man kanoj taj. Jun q'ij ri wakax xtzoqpataj b'ik utukel xuquje' xok b'i pa ri ab'ix. ¿Su kub'an ri wakax kab'ij at?

a) Kutij ab'ix

b) Kq'oyi' pa ab'ix

c) Man kutij ta ri ab'ix

d) Kutzukuj q'ayes pa ab'ix

18. Ri Ti'n bajchi' xwalajik xa rumal che kuyitz' ri wakax k'ate' k'uri' kub'an ri kexu. Ri Ti'n xb'e pa k'ay'ib'al pa ujolom rek'am b'i jun chakach kexu. ¿Su kub'ana ri Ti'n pa k'ayib'al kab'ij at?

a) Kusipaj ri kexu

b) Kuk'ayij ri kexu

c) Kutija' ri kexu

d) Kub'ana' ri kexu

19. Ri ajtij kub'ij chi kech ri ak'alab' man utz ta ri mes xa rumal che kub'an k'ax che ri ja', che ri ulew, che ri juyub' xuquje' che ri kaqiq', rajawaxik kkichijix ri qanan ulew xa rumal kuya' qak'aslemal. ¿Su kraj ri ajtij?

a) Kb'an ri mes

b) Ri mes sib'alaj utz

c) Kaporox ri juyub'

d) Uchijaxik ri uwach ulew

20. Ri tat Lu' are chi kub'an ujach' sib'alaj kumol ronojel taq ujal xuquje' taq ixim xa rumal are uwa che jun junab' chik xuquje' are kuya uk'aslemal. ¿Su kraj ri tat Lu' che tajin kumol taq ixim?

a) Kraj uwa

b) Kraj uyab'il

c) Kraj uchak

d) Kraj ta uwa

21. Ri laj Te'k xuchomaj che kb'e pa tijob'al rech nim kub'an ri uno'jib'al, chomab'al xuquje' kuto' konojel taq winaq che man xib'e ta jun q'ij pa ri tijob'al. ¿Su kraj ri Te'k are chi' xb'e pa tijob'al?

a) Kraj nim uchomab'al

b) Kraj kub'an uk'as

c) Kraj kuloq' rulew

d) Kraj kusipaj wuj

“MALTYOX CHAWE”

2. Prueba de comprensión lectora en idioma Español

FACULTAD DE HUMANIDADES
Campus Regional P. Cesar Augusto
Jerez García, S. J. de Quiché
Kilómetro 166.9 Aldea El Carmen Chitatul,
Santa Cruz del Quiché, carretera a Joyabaj.
Teléfono: 7963 8500



PRUEBA DE COMPRENSIÒN LECTORA PARA ESTUDIANTES DE TERCER GRADO PRIMARIO BILINGÜE

Apreciable estudiante, con todo respeto se le pide su colaboración para responder a los ítems planteados, para fundamentar el estudio sobre: Niveles de comprensión lectora en lengua materna K'iche' de los estudiantes de tercero primario de centros educativos oficiales del municipio de Santa Cruz del Quiché, con la finalidad de recolectar información que será de suma importancia para dicho estudio.

Municipio: _____ Establecimiento: _____

Sexo del estudiante: niño: niña: Edad del estudiante: _____

Instrucciones: Lea detenidamente cada uno de los ítems, luego subraye la respuesta correcta

Ejemplo: La señora Ixmukane cultiva naranjas, anonas, jocotes, maíz y frijol para venderlos en el mercado. ¿Cuál es lo contrario de la palabra señora?

a) Mujer b) Señorita c) Abuelo d) Mamá

1. En la iglesia de la comunidad se ven bonitas palomas de color blanco volando sobre el tejado todos los días ¿Cuál es lo contrario de la palabra pequeño?

a) Gordo b) Suave c) Horrible d) Grande

2. El joven Diego toma atol cuando tiene sed, cuando hay frío toma agua caliente. ¿Cuál es lo contrario de las palabras agua caliente?

- a) Agua fría b) Agua limpia c) Agua de hielo d) Agua tibia

3. Abajo de muchos árboles hay ocos para las hormigas y para los gusanos, porque es allí donde viven, todos los ocos están cerca de los barrancos. ¿Cuál de estas palabras que se refiere a oco?

- a) Hueco b) Montaña c) Cero d) Plano

4. El joven Pedro y su papá Diego, fueron al mercado a medio día, compraron cebolla, tomate, frijol. ¿Cuál de estas palabras se refiere a comprar?

- a) Averiguó. b) Vió c) Vendió d) Adquirió

5. En una fiesta se encuentra una marimba y todas las personas bailan. En una esquina se encuentran Micaela y Diego que no están bailando, Micaela dice que buena música. ¿Qué significa la expresión “que buena música”?

- a) Micaela quiere bailar b) Micaela esta triste
c) Micaela quiere pasear d) Micaela quiere dormir

6. En una comunidad pequeña viven dos hermanos inseparables. Los hermanos trabajan en el campo y venden maíz en el mercado. Los hermanos siempre se ayudan. ¿Qué significa la expresión “hermanos inseparables”?

- a) Personas que trabajan b) Hermanos que no se ayudan
c) Problemas entre personas d) Hermanos que se ayudan en todo

7. El gato comió la carne del bebé, la madre del bebé llevo el gato al mercado para venderlo, en el mercado vendían un perro, una vaca y un ratón blanco; el gato empezó a gritar y a gritar porque no quería cambiar de dueño, razón por la cual el gato no se logró vender y regresó con el mismo dueño. ¿Quién es el personaje principal de la narración?

- a) La vaca b) El perro c) El gato d) El ratón

8. La señora María compró una pulsera a la señorita Rosa. Feliz está la señorita Rosa con el regalo que le dieron y le contó a la señora Elena la pulsera que le regalaron. Rosa guardó su pulsera en una caja de su hermana Leticia porque le hace recordar. ¿Quién es el personaje principal de la narración?

- a) De la señora María
- c) De la señorita Rosa

- b) De la señora Rosa
- d) De la señora Tomasa

9. La gallina busca gusanos en la milpa para dárselos a sus pollitos. La gallina todos los días da de comer a sus hijitos y los protege de otros pollos. ¿Quién es el personaje principal de la narración?

- a) Los gusanos
- b) La gallina
- c) Los pollitos
- d) La milpa

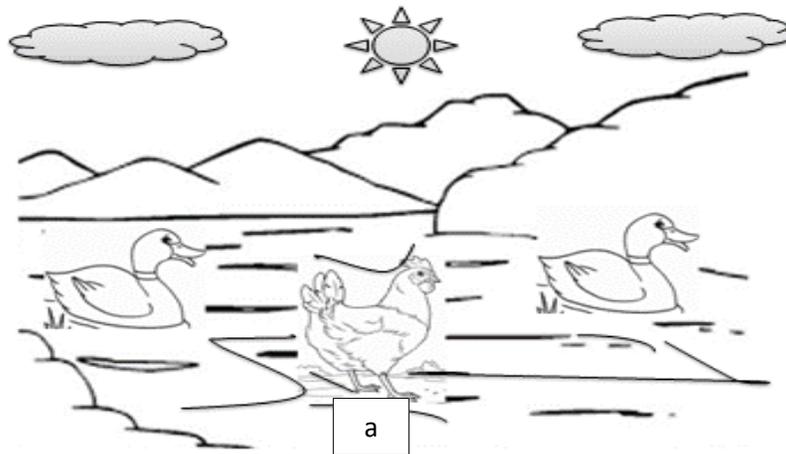
10. Todas las alumnas de cuarto primaria forran sus cuadernos de color rojo. Alfonso está estudiando en cuarto. Alfonso usa sus cuadernos todos los días. ¿De qué color es el cuaderno de Alfonso?

- a) Blanco
- b) Rojo
- c) Azul
- d) Anaranjado

11. Pinto se llama un gatito muy juguetón. Salta mucho y se quiere subir en algún árbol aunque todos los árboles son muy altos. ¿Cómo es el gatito?

- a) Comelón
- b) Juguetón
- c) Dormilón
- d) Enojón

12. Colorea el dibujo seguidamente encierra en un círculo el animal que no debería estar en el agua.



13. La casa es muy grande con amplias puertas de color blanco. Dentro se encuentra una hermosa cama en otro lado se encuentran sillas y mesas. ¿Cuál es la idea principal?

- a) La casa b) Las sillas c) Juan d) Las mesas

14. Alfonso le gustan mucho los conejos, él tiene tres conejos. Él juega con los conejos todo el tiempo y los cuida. ¿Cuál es la idea principal de la historia?

- a) Los animales b) A Alfonso le gustan mucho los conejos
c) Los perros de Alfonso d) Alfonso juega con sus animales

15. Los niños de la escuela quieren estudiar, a ellos les interesan aprender varias cosas. Quieren leer y escribir con la maestra Ixkik. También quieren que les enseñen a dibujar. ¿Cuál es la idea principal de la historia?

- a) Realizar dibujos en clase b) Escribir con la profesora Ixkik
c) Los niños de la escuela quieren estudiar d) La clase sobre leer libro

16. Un señor dijo a su mamá que iba al monte a buscar alimentos para las ovejas, vacas y cerdos, su mamá le dijo: no vayas hijo porque yo miro que se puso nublado el cielo. El señor no hizo caso a su mamá y se fue. ¿Qué cree que encontrará el señor en el camino?

- a) Encontró sol b) Encontró frío c) Encontró lluvia d) Encontró sombra

17. La vaca es un animal que come hierbas. Cuando lo amarran en el campo, come mucho pasto. Un día la vaca se desató y entro en un cultivo de milpa que se encuentra cerca del campo. ¿Qué cree que hará la vaca?

- a) Comer la milpa b) Acostarse en la milpa
c) No comer la milpa d) Buscar pasto en la milpa

18. Cristina temprano se levantó para ordeñar las vacas y hacer quesos. Cristina alegre va camino al mercado. Sostiene sobre su cabeza un canasto lleno de quesos. ¿Qué crees que hará Cristina en el mercado?

- a) Regalar los quesos b) Vender los quesos c) Comer los quesos d) Comprar cosas

19. El profesor de cuarto grado explica a los estudiantes que tirar basura en los ríos, en la tierra y en los bosques afecta el medio ambiente y la salud de las personas. ¿Cuál es el propósito del profesor?

- a) Olvidar la naturaleza
- b) Contaminar la naturaleza
- c) Quemar los bosques
- d) Cuidar la naturaleza

20. El señor Pedro cuando va a tapiscar, recoge todas las mazorcas, los pequeños maíces, porque es el alimento de todo el año, es lo que da vida. ¿Por qué considera usted que don Pedro recoge todos los maíces?

- a) Porque quiere comida.
- b) Porque quiere enfermedad.
- c) Porque quiere trabajo.
- d) Porque no quiere comida.

21. El niño Diego pensó ir a la escuela para ampliar sus conocimientos y pensamientos, también para ayudar a todas las personas que no fueron a la escuela ni un solo día. ¿Para qué va Diego a la escuela?

- a) Para ampliar sus conocimientos
- b) Para tener deudas.
- c) Para comprar terreno
- d) Para regalar papeles

“GRACIAS POR SU APOYO”

3. Clave de la prueba

Prueba de comprensión lectora de los estudiantes de tercero primaria.

| Número de ítems | Respuesta correcta |
|-----------------|--------------------|
| 0. | b |
| 1. | d |
| 2. | a |
| 3. | a |
| 4. | d |
| 5. | a |
| 6. | d |
| 7. | c |
| 8. | c |
| 9. | b |
| 10. | b |

| Número de ítems | Respuesta correcta |
|-----------------|--------------------|
| 11. | b |
| 12. | a |
| 13 | a |
| 14 | d |
| 15 | c |
| 16 | c |
| 17 | a |
| 18 | b |
| 19 | d |
| 20 | a |
| 21 | a |

4. Ubicación de ítems en la prueba de acuerdo a los subindicadores del nivel literal e inferencial

Tabla No. 12 Ubicación de ítems de acuerdo a los indicadores.

| Contenido | Nivel de comprensión | Ubicación de los ítems en la prueba |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------|
| Antónimos | Literal | 1-2 |
| Clave de contexto | Literal | 3-4 |
| Significado de expresiones | Literal | 5-6 |
| Personaje principal | Literal | 7-9 |
| Detalles | Literal | 10-12 |
| Idea principal | Inferencial | 13-15 |
| Predicción | Inferencial | 16-18 |
| Propósito | Inferencial | 19-21 |

PROPUESTA

**UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

**GUÍA PARA EL DESARROLLO DE LAS
HABILIDADES LECTORAS**

NOMBRE DE LA ESTUDIANTE

JUANA ISABEL LUX LUX

CARNÉ: 23612-12

**SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, OCTUBRE DE 2017.
CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ.**

INTRODUCCIÓN

La propuesta está dirigida a docentes de tercero primaria para que lo apliquen en los centros educativos bilingües de Santa Cruz del Quiché con el fin de mejorar la comprensión lectora de los estudiantes en idioma materno K'iche'. Una de las necesidades que actualmente reflejan los establecimientos es el no contar con textos escritos en lengua materna para que puedan lograr el desarrollo adecuado de los niveles de comprensión lectora.

El material elaborado contiene cuentos en idioma K'iche', actividades participativas a realizar para poder procesar la información que el texto nos quiere dar a conocer e ir entendiendo los nuevos conocimientos y reforzar los conocimientos previos.

Esperando que los docentes puedan usarlo como guía en la realización del acompañamiento que se les brinda a los estudiantes e ir mejorando o incluyendo más actividades que se puedan realizar durante la realización de una lectura y poder entender, analizar, comparar y opinar acerca de lo que el escritor nos da a conocer.

JUSTIFICACIÓN

Una de las problemáticas que se viven en la mayoría de centros educativos de tercero primaria de Santa Cruz del Quiché, es la falta de comprensión lectora que los estudiantes reflejan, por lo cual es importante realizar diversas estrategias que puedan ser aplicadas en las aulas durante la realización de lecturas.

Logrando así un desarrollo adecuado de las habilidades lectoras el cual contribuye a la formación académica y destrezas cognitivas de los educandos porque es la base del conocimiento en todas las asignaturas, por medio de las cuales los niños adquieren conceptos claros, precisos y alcanzan una fluidez verbal.

La lectura que los educandos realizan debe de ser de acuerdo al idioma materno que dominan, por ello es fundamental que se creen textos en idioma K'iche' para lograr que los estudiantes tengan un conocimiento previo de la codificación de información que el escritor quiere transmitir. Por tal motivo se realizó la siguiente propuesta de estrategias con la finalidad de desarrollar de manera eficiente los niveles de comprensión lectora.

Objetivos

Objetivo general

- Desarrollar las habilidades de comprensión lectora de los estudiantes en lengua materna K'iche'.

Objetivos específicos

- Describir estrategias adecuadas para las destrezas lectoras.
- Promover lecturas en el idioma materno de los estudiantes.
- Brindar actividades durante el proceso de la lectura.

Para lograr la efectividad de la presente guía se necesita un docente motivado que busque la participación activa de todos los estudiantes. Trabajo en equipo docente y alumnos, constante evaluación y retroalimentación. Las actividades a realizarse involucran los niveles de lectura literal e inferencial, porque se efectuarán predicciones, descripciones, secuencias, propósitos, clave de contexto, causa y efecto entre otros para el desarrollo adecuado de la comprensión lectora.

Kinwetamaj are chi kab'an jalajoj taq chak

Nab' e chak:

Nab'e che ri usik'axik uwach le tzijob'elil rajawaxik che nab'e kilik jas ri uwechab'al k'a te k'uri' kichomaj le ak'alab' ¿jas ri kel wi le tzijonem xuquje'? ¿jas kk'ulmatajik? Rumal k'uwa rajawaxik che katzib'aj ri achomab'al che ri k'otow taq chi'aj.



Rumal k' uwa rajawaxik che katzib' aj ri achomab' al che ri k' otow taq chi' aj.

¿Jas ri ub' eyal ri tzijob' elil?

¿Jawi kk' ulmataj wi?

¿Su ri winaqil kel chipam?

K'ate k'uri ksik'ix uwach le tzijob'elil.

Ri imul xuquje' le kok

K'o jumul jun imul che b'enaq pa le juyub' te k'uri' xuraq le jun kok ri laj chikop nojim kb'inik ri imul xuta che ¿Jas che nojim kat b'inik? Le kok xub'ij che jewa ri nuk'aslemal uya'om ri Ajaw, xuta' ri imul xub'ij che xaq qatzijoj ri' chub'anik kab'ano. Chawilampe che in sib'alaj anaqil kintoq'anım at kat kuntaj che katoq'anım. Ri kok xub'ij che kinkunik at kanawilo che nojim kinb'inik are chi kintoq'anım aninaq kinb'ek.

Jajajajaja... Xcha ri imul kintze'ej awach xa rumal che man tzij taj xaq katzijoj, cha qilampe chaqab'ana jun etza'nem awuk' utz kawaj.ri kok xub'ij che utz jampa' qab'ano, chuw'eq xubij ri imul che.

Are' chi xopan ri q'ij ri imul xub'ij jachin nab'e kopan pa ri che' kach'akanik utzab'ax cha le kok, xikimajo ri imul xb'eb'ianaqil, le kok nojim xb'ek man kukuwijtaj, ri imul sib'alaj kutze'ej uwach le kok amaq'al kuril panaq chi rij are chi xuxaq'atij b'ik junc he' xtzaqb'ik pa jun jul ri kok xk'axbik chi uwach ri imul xub'ij che chanawesaj b'ik.

Ri kok xub'ij che kinb'ena kinsutij uloq le che' rech k'isb'al ri etz'anem rech kawilo che xinch'ikanik tek'uri kintin wexaj b'ik cho le jul xat tzaqub'ik xawilo jas che nojim kinb'inik xa rumal che kuwajtaj k'o kinraqo.

Ukab' chak

Pa we chak ri ak'alab' kib'ij jas kelwi ri chikop.

Chaya ri ub'ixik ri jalajoj taq ub'eyal ri chikopil che kel pa ri tzijob'elil.

K'amalno'jib'al

Imul: are jun chikop che k'oparik'ichelaj, k'okeb' uxikinnimaq, kutijq'ayexuquje' sib'alaj kxik'apan pa le taq'aj.

Kok: are jun chikop che k'orachochpa le ja',
reqamjunuk'oxchirijxuquje' nojimkb'inik.

Urox chak

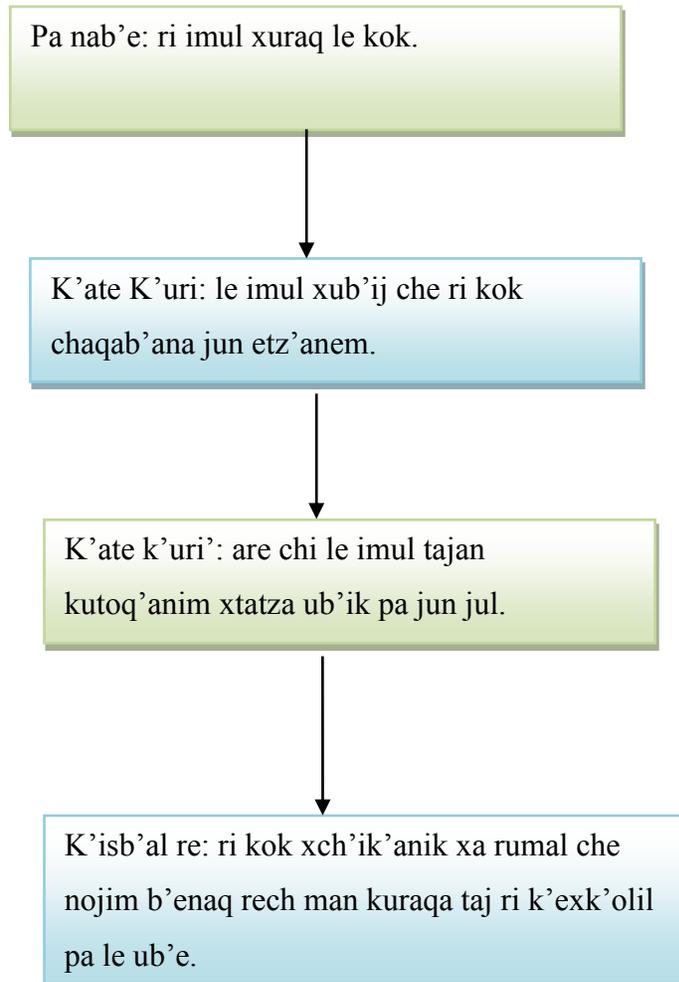
We chak ri are kraj che ktzu kaxik jas ri junamil che k'o chike le jalajoj taq chikop che kel cho le tzijob'elil.

No'jib'al:

| Junamil | Man junam taj |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E keb' chikop E keb' kkaj kech'akanik. | Le kok are jun chikop che ajpaja' Le imul k'o pa ri K'ichelaj Le imul sib'alaj k'o ri kiskiyil cho ri ralma'. Le kok areb'a ri jun awaj che sib'alaj nojim kb'inik xa rumal che are kraj che kopan pa ri jalajoj taq utaqil. |

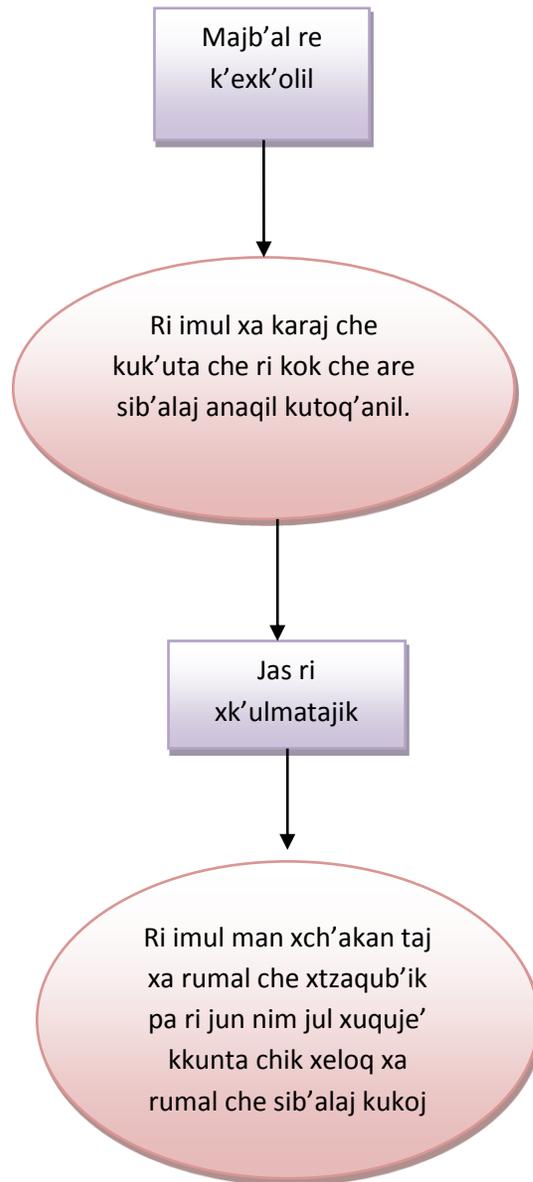
Ukaj Chak

Ri cholaj chak: we ub'eyal ri chak ri are rilik jas ri ucholaj le jalajoj taq sutaq che xk'ulma taj pa ri tzijob'elil rumal k'uwa rajawaxik kb'an we k'otow taq chi'aj ri ¿Jas ri xk'ulma taj nab'e? ¿Jas ri xk'uma taj pa nik'aj tzijob'elil? xuquje' ¿Jas ri xk'ulma taj pa ri k'isb'al?



Uro' chak

Pa we jun chak ri le tijoxel kutzukuj jas ri umajb'al ri k'exk'olil xraqatajik pa le tzijob'elil.



Uwaq chak

We ub'eyal ri chak are jas ri ub'i ri tzijonem kya che ri jun tzijob'elil.

K'ojumul jun imul che b'enaqpa le juyub' te k'uri' xuraq le jun kok ri laj chikop nojim kb'inik ri imul xuta che ¿Jas che nojim katb'inik? Le kok xub'ij che jewa ri nuk'aslemal uya'om ri Ajaw, xuta ri imul xub'ij che xaq qatzijoj ri' chub'anik kab'ano. Chawilampe che in sib'alaj anaqil kintoq'aniam at katkun taj che ka toq'aniam. Ri kok xub'ij che kinkunik at kanawilo che nojim kinb'inik are chi kintoq'aniam anaqil kinb'ek.

ub'i le tzijonem

Le imul xuquje' ri kok

Uwuq chak

K'oxomanik rech le k'ak' taq tzij: pa we chak ri le ajtijoxelab' kikib'an jun choltzij che man kich'ob'ataj jas kel wi.

K'amal no'jib'al

| Usik'axik uwach wuj | Ub'eyal le tzij che man ketam taj le ajtijoxelab' |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Are' chi xopan ri q'ij ri imul xub'ij jachin nab'e kopan pa ri che' kach'akanik utzab'a xcha le kok, xikimajo ri imul xb'eb'i anaqil, le kok nojim xb'ek man kukuwij taj, ri imul sib'alaj kutze'ej uwach le kok amaq'al kurulpanaq chi rij are chi xuxaq'atijb'ik jun che' xtzaqb'ik pa jun jul ri kok xk'axbik chuwach e ri xub'ij che chana wesajb'ik. Ri kok xub'ij che kinb'ena kinsutij uloq le che' rech k'isb'al ri etz'anem rech kawilo che xinch'ikanik te k'uri kintin wexajb'ik cho le jul xattzaqub'ik xawilo jasche nojim kinb'inik xarumal che man kuwaj taj k'o kinraqo.</p> | <p>Man kkuwij taj = No se apura Xk'axb'ik = pasó Xuxaqatij ri che'= saltó el palo</p> |

Uwajxaq chak:

Uya'ik ub'ixik jas ri chomanik xuraqo che usik'axik ri tzijonem.

Ri ajtijoxelab' kikesaj ri uwachab'al ri chikop che xtzijoxik k'ate k'uri kitzijoj jas ri utz xuquje' le man ustaj xkib'an le chikop.



Chi kib'ana jun k'isb'al chak rech le jalajoj taq etamanik xikiraqo, chikitz'ib'aj pa oxib' q'et.

Usik'axik wuj pa kakab'

Nab'e chak

Rajawaxik che kaya' che ri ak'alab' jas ri wechab'al rech le tzijobelil.



K'ate k'uri kisik'ij uwach le tzijob'elil.

Ri me's xuquje' ri ch'o.

K'o pa jumul q'ij k'o ri alaj ak'al che k'o ri jun ume's q'eq rij, najal q'ij are' chi kasaqarik kutok'anim kb'e b'ik che rilik ri ume's are jampa' jun q'ij xurilo che ri ak'al xopanchik are xb'e che rilik jas ri kuchomaj xa rumal che woranaq na, jampa' xpaqib'ik man k'o taj ri ak'al are xurilo che ri alaxik che ek'o pa ri ja xeb'ebik

Ri me's sib'alaj k'ex xuna'o rumal la' xoq'ik miau, miau miau... Xq'ax ri q'ij ri alaxik man xetzalajta chik pa ri qachoch, ri me's xumaj ri utijik le ch'o xa rumal che knumik. K'ate k'uri' xopan ri jun q'ij are karaj kutij jun saq ch'o ri laj chikop xuxe'j rib' xalmajb'ik. K'ate k'uri' ri ch'o xurila jas k'ona ri me's choja, jampa' xeloq ri me's xuroqa taj karaj kutijo, ri laj ch'o xuxe'j rib' xub'ij che ¿Jas che kawaj kanatijo? Maja kachomaj are chi kanatijo kat kanajkan atukel, in awachib'il chaqab'anab'a jun chomanik awuk' kintujuj ri awa jas ri kab'ij

Ri me's xub'ik che: xa k'o moxil pa jolom in kuwaj taj che k'o ri jun wachil che xit' man kqajta chi nuwach ri achomanik katintijo. Ri ch'o xukoj ri uchojil ruk' qas tzij kinb'ij kuwaj che atwachil kitinyat kanoq pachane' xikib'an ri awujaw chawe, ri me's xub'ij: utzab'a chanato' che utzukaxik nuwa rech katintij taj.

Ri ch'o sib'alaj xkikotik xutzukuj uloq le uwa ri me's pa jun ja, are jampa' xk'astaj ri me's xurilo che k'o sib'alaj uwa xa rumal che ri ch'o xuya' ri uq'ij ri tzij xub'ij. Rumal la' che ri q'ij ri me's xuquje' ri ch'o xekanaj kanoq pa ri ja xuquje' sib'alaj kekikotik.

Chachomaj ri jalajoj taq q'et rech le tzijonem k'ate k'uri' katz'ib'aj ri tzij che kuya ri ub'eyal ri tzijonem.

K'o pa jumul q'ij k'o ri alaj ak'al che k'o ri _____, najal q'ij are' chi kasaqarik kutok'anim kb'e b'ik che rilik ri ume's.

Jun q'ij xurilo che ri ak'al xopan ta chik are xb'e che rilik jas ri kuchomaj xa rumal che ri ak'al _____, jampa' xpaqib'ik man k'o taj ri ak'al are xurilo che ri alaxik che ek'o pa ri ja xeb'ebik

K'ate k'uri' xopan ri jun q'ij are karaj kutij jun _____ ri laj chikop uxe'j rib' xalmajb'ik.

Ri _____ xukoj ri uchojil ruk' qas tzij kinb'ij kuwaj che at wachil kitinyat kanoq pachane' xikib'an ri awujaw chawe, ri me's xub'ij: utzab'a chanato' che utzukaxik-

Ri ch'o sib'alaj _____ xutzukuj uloq le uwa ri me's pa jun ja, are jampa' xk'astaj ri me's xurilo che k'o sib'alaj uwa xa rumal che ri ch'o xuya' ri uq'ij ri tzij xub'ij.

Urox chak

Chab'ana jalajoj taq wachab'al che kuya' ri ub'ixik jas ri xk'ulmataj pa le tzijob'elil



Ukaj chak

Chatzukuj le jalajoj taq tzij che man kach'ob'a taj jas karaj kuya ub'ixik chawe, k'ate k'uri' chatzukuj pa ri choltzij.

K'amal no'jib'al:

Ksaqarik:

Awajaw:

Kekikotik:

Uro' chak

Chatzib'aj pa oxib' q'et jas ri uk'isb'al ri tzijob'el che ri kqaj chawach.

Uwaq chak

Komon b'ixonik: Pa we chak ri' rajawaxik che ri ekakab' ak'alab' kya chike jun chaqapil rech le tzijonem kib'ano. K'ate k'uri' ri ak'alab' kichomaj jas ri uya'ik ub'ixik kkano chike ri kachib'il.

K'amal no'jib'al

Ri me's xub'ik che: xa k'o moxil pa jolom in kuwaj taj che k'o ri jun wachil che xit' man kqajta chi nuwach ri achomanik katintijo. Ri ch'o xukoj ri uchojil ruk' qas tzij kinb'ij kuwaj che atwachil kitinyat kanoq pachane' xikib'an ri awujaw chawe, ri me's xub'ij: utzab'a chanato' che utzukaxik nuwa rech katintij taj.

K'ate k'uri le kakab' ak'alab' jampa' xikik'is che ri usik'axik uwach le wuj, rajawaxik kb'an keb' k'otow taq chiaj che le kachi'l rumal k'uri rajawaxik che konojel kikoj retal jas ri kiya ub'ixik chike are chi ktzijox le tzijob'elil

Cha tz'ib'aj jas ri kachomaj

¿Jachin karaj kub'an rachi'l ri me's?

¿ Jas rajawaxik kub'an ri ch'o?

Ri jun k'ak' b'i che le tzijob'elil

We chak ri are jun tob'anik rech ri ajtijoxelab' kiraq le jalajoj taq no'jib'al are chi kisik'ij uwach wuj.

Nab'e chak

Are kchakux rij ri uno'jib'al le ajtijoxelab' che uk'amom loq pa ri rachoch che we chak ri kakoj le oxib' Q rech ri ak'alab' kitzib'aj jas ri ketam chik.

| ¿Jas ri nuchomab'al che ri tzijonem? | ¿Jas ri kuwaj kinwetamaj? | ¿Jas ri xinwetamaj? |
|--------------------------------------|---------------------------|---------------------|
| | | |

Ukab' chak

K'ate k'uri kya' ri ub'ixik chike le ak'alab' jas ri ub'i ri tzijonem xuquje' le uwechab'al te k'uri le ajtijoxel kutzib'aj ri retamb'al che we k'otow taq chi'aj.

¿Jas ri ub'eyal ri tzijob'elil?

¿Jas ri awajib' kel chipam?

¿Jas ri uk'isb'al le tzijob'elil kab'ij at?

Urox Chak

K'ate k'uri' ktzijob'ex chike ri ak'alab' le tzijob'elil.

Ri ati't ek' xuquje' le xujut

K'o jumul jun at'it ek' ub'i Rubí che k'o pa ri jun ja' che sib'alaj awajib' k'o chipam, ri ek' man k'o taj ri rachil xa rumal che kib'ij che sib'alaj nim kuko'j rib'. Ri najal q'ij le ati't ek' kb'ixonik are chi kwaljik xa rumal che kkikotik.

K'o jun q'ij ri ek' Rubi xkay panoq pa ri wentana xa rumal che ronojel ri rachil tajan ke chojanik, are chi xurila jas ri kk'ulmatajik, xu tzu'u che ri ek' kkaj kitij jun laj xujut are chi kuresaj uloq ujolom.

¿Jas ri kab'ij kk'ulmatajik?

Ri ati't ek' Rubí xubij chike: Jas che kiwaj kitij ri xujut su ri uk'as iwuk' chiya chila man kitij taj, ri ronojel ri ek' xeb'ebik, are jampa' ri xujut xkay uloq xuresaj ujolom are chi xurilo k'o ri ati't ek' Rubí e ri xujut xub'ij che: sib'alaj at utz jas che la' ri awachib'il kitzijoj che ch'uj apalaj xuquje' man kat chawa taj.

Are xub'j che man tzij taj ri kitzijoj xa rumal che are man kin kichab'ej taj rumal nuwik kib'j sib'alaj in ch'uj. Le xujut xub'ij che man k'ex taj kano'o che wechanim qachilaj qib' awuk' jas ri kab'ij

¿Jas ri kachomaj xub'ij ri Rubí che le xujut? y ¿Jas ri uk'isb'al ri tzijob'elil?

Utzab'a xcha ri ati't ek' Rubí, che wechanim kintin chajij rech man kititij taj ri ek', rumal la' ri ek' Rubí xuquje' ri xujut kikechalaj kib' ronojel taq q'ij.

Ukaj Chak

K'ate k'uri che ri usik'axik ri tzijob'elil ri ajtijoxelab' kitzib'aj jas ri kichomab'al che we k'otow taq chi'aj.

| | |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ¿Jas ri ub'i ri tzijob'elil kakoj ri at? | ¿Jas ri kab'an at are chi kkulma taj ri xuraq ri xujut kabij k'uche ri ati't ek' Rubí che kawachilaj? Je', man je' taj ¿Suche? |
| | |
| ¿Suche kab'ij at ri ek' kkaj kitij ri xujut? | ¿Su ri xawetamaj che ri tzijob'elil? |
| | |

Uro' chak

K'ate k'uri' kb'ix chike ri ajtijoxelab' che kesaj ri uwach ri awajib' xtzijoxik.



Rech k'isb'al ri chak ri ajtijoxelab' kib'an ri jun cholajtzij k'ate k'uri' kitzukuj jas ri karaj kuya' ub'ixik chike rech jun utzalaj retamaxik le tzijonem.

Ati't

Keb'eb'ik

Rachi'l

BIBLIOGRAFÍAS

- Ministerio de Educación -MINEDUC-y Dirección General de Gestión de Calidad Educativa – DIGECADE- (2012). *Guía docente: para la comprensión lectora*. Guatemala.
- Rocal, F. y Montepeque, S. (2011). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica, estrategias y herramientas*. Editorial: Saqiltzij.
- Huerta, N. (2005) *Aplicación del programa de comprensión lectora “jugando a leer aprendo” para aumentar el nivel de comprensión lectora y mejorar el rendimiento escolar en niños con problemas de aprendizaje*. (Tesis de licenciatura) Universidad Rafael Landívar Recuperada de <http://biblio2.url.edu.gt/Tesis/05/24/huertas-lima-nancy/huertas-lima-nancy.pdf>.